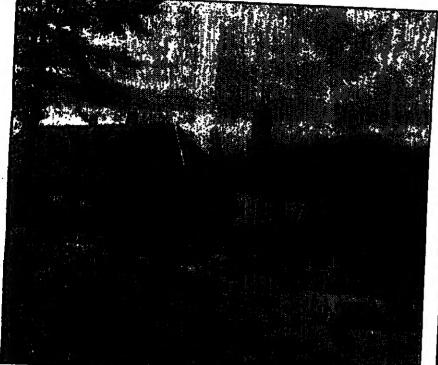
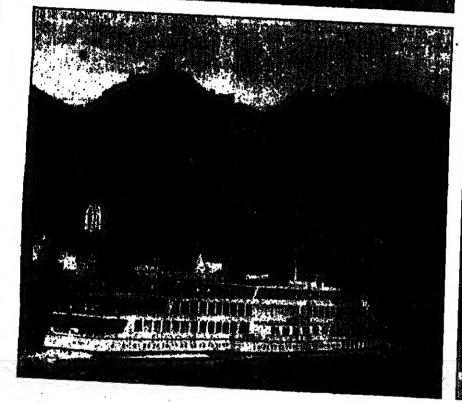
# for a holiday in Germany









What springs to mind when the names West Berlin and the Federal Republic of Germany are mentioned? Streamlined cars and perfect traffic systems, productions lines in factories. Great names in the worlds of art, literature and music?

Of course, but one also thinks of the joy in living, of celebrated places and castles, of pulsating city life and the romantic halfes in sleepy towns of strolling through secluded forests alone, of invigorating river trips, of adventure and relaxation from the seashores to the moun-

Whoever you are - whether you travel light or heavy, whether you

are an explorer or an aesthete interested in serious art or bikinis, romanticist or realist - Germany is happy to welcome you. One does not always realise that a holiday in Germany need not be

expensive. Whether he wants to spend 20 DM or 100 DM a day, the holiday maker can be accommodated here.

See you soon in the Federal Republic of Germanyl

Holidays	Deutsche Zentrale für Tourismus
in Germany:	D 6 Frankfurt/M., Beethovenstr. 69
L'unidat III.	in the state of the state of

I would like to get to know the Federal Republic of Germany Please, send me your general brochure.

ļ	Name:	:		 	
į	Addres	8:	_	:.	

There is unending variety and welcoming hospitality in the Federal Republic of Germany

# There are many good reasons The German Tribune

mburg, 11 October 1973 Indith Year - No. 600 - By air

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C

# Brandt appeals for world harmony at the UN

n his speech to the UN General Assembly Bonn's Chancellor Willy Brandt proved to be a great moral philosopher, a relentless admonisher and a radical political philosopher worthy of is Nobel Peace Prize. Above all he spoke as a spirited idealist.

The Chancellor is convinced that evil can ke kept in check, that good can be done, hat violence can be curbed, that hunger is unnecessary, hatred old hat, colovision eliminable, racism soluble and the use of force avoidable.

Willy Brandt's speech held forth usionary tinges, projecting on to the teriton a world government and world citizenship, something that has not been atempted for a long time.

Within the framework of this grandiose toucht Man is fundamentally viewed as (vd, whereas the late Konrad Adenauer insidered human nature to be diaboliilly ambiguous. The question that muediately arises, of course, is whether the idea and the reality are reconcilable.

The history of the United Nations does sothing if not bear out the historical fasimism of those who foresee not the and but merely the continuation of bloodshed between countries and blocs and feel there to be but feeble traces of what Herr Brandt was pleased to call the

Laiversality of human rights,
Ever since the inception of the United leatings the fate of Mankind has depended not on an imaginary world overnment but on the agreements and lagrements between the United States and the Soviet Union, which emerged from the Second World War as the two abiters of world power.

Even so, it would be unfaire solely to ingle out hopes and dreams from the hancellor's UN speech. If anyone is added to formulate a credible theory esigned to combat the beast in Man and

#### IN THIS ISSUE

OREIGN AFFAIRS Brezhnev backs down as Soviet hard-liners gain momentum

AL AFFAIRS Government's foreign worker policy only scratches the

AIR, RAIL & SEA Cruise liners are finding the going tough

HE ARTS Mary Wigman - ecstasy .

Free-style wrestling struggles for recognition

designate warfare as a cardinal sin in politics, then surely it is a German

Violence and warfare, destruction and inhumanity are all topics to which recent German history amply testifies, and Germany — truncated and divided — has most clearly had to pay the price for the consequences of exaggerated, brutal nationalism.

Supercilious tinpot dictatorships all over the world need only study German history to see where, in the final analysis, shotgun intolerance ends. Whether Willy Brandt's oratory will

improve matters in even the slightest respect is, of course, another matter, but a German Chancellor was entitled - one might almost say under obligation - to point to the dismal lot of his own people as a warning to the latter-day advocates of violence and despisers of human rights. The Chancellor's speech represents an obligation on the Federal Republic, and

Bonn will have to pay the price of its goodwill even if the others leave it in the lurch, but the emphatic way in which Willy Brandt committed himself to the tasks and duties of the UN cannot fail to boost his international authority and his reputation as a chancellor of peace.

The applause he received was deserved, and the discretion with which he subordinated the German Question to major international conflicts could not



The Chancellor and the President

Chancellor Willy Brandt had an hour-long conversation with President Nixon at the White House on 29 September. Secretary of State Henry Kissinger took part in the

realistic. No one, he noted, is going to take the trouble of lending a helping hand to any attempt to restore German unity.

This comment may bear witness to both realism and resignation, but it does not disregard the fact that human rights are an international principle that ought

to transcend both frontiers and nationalism of whatever kind.

The situation on the border betweeen the two German states demonstrates how far distant Herr Brandt's targets remain. Robert Schmelzer

(Frankfurter Neue Presse, 27 September 1973)

#### Unity remains FRG's aim, Scheel assures the UN

man, assured all and sundry in his maiden speech to the General Assembly after Bonn's admission by acclamation to the UN that German unity remains one of this country's aims.

Willy Brandt, a European, reiterated this assurance in his maiden speech in New York. The Chancellor outlined his commitment to national unity in a major address characterised in part by human solidarity and an appeal to the emotions

This first speech by a head of government to this year's UN General features of what Bonn's attitude towards the United Nations will be.

The Christian Democratic Opposition may have expressed regret that Willy Brandt was not more explicit about the division of Germany, yet the Chancellor can hardly be said to have provided the Opposition with much opportunity for

Herr Brandt noted unmistakeably for anyone with ears to listen that one of the two German states still orders its border guards to open fire on would be refugees and it was equally clear that the Nobel Peace prize-winner did not regard this

oreign Minister Walter Scheel, a Nato part of his speech as purely de rigueur. Yet the Chancellor remained realistic. His comment that this country had not come to the UN to talk incessantly about German problems bore witness to a common-sense view of a seat of tension in Central Europe that cannot for the time being be relieved. It remains, of course, to be seen whether Intra-German squabbles can be kept out of the UN. So far, if the latest shooting



incidents are anything to go by, the GDR has not the slightest intention implementing the provisions of the convention on human rights.

While East Berlin continues to order its forces to open fire on the Border and at the Wall and erects new emplacements it is siking an inordinate amount of this country to exercise self-control and refrain from lodging complaints at the

Willy Brandt's speech went on to outline this country's attitude towards

Third World countries. His words represent an offer on Bonn's part to help to forestall what may prove to be the most dangerous conflicts of the decades to come, the conflict occasioned by the gap between the rich and the poor.

The Chancellor struck a nice balance in his speech by drawing no distinction between black and white in his warning against racism and nationalism. His words of warning against the poison of nationalism were aimed in equal measure at Third World politicians and potentates whose hunger for national prestige makes them blind to the material well-being of their fellow-countrymen.

Last but not least, the European aspect of Herr Brandt's speech came as a surprise. The Chancellor cited the willingness of the European Community's economic and monetary union, uniform welfare provisions and integrated defence and foreign policies as an example of what good neighbours can accomplish.

His comment that Bonn's membership the United Nations strengthened

Buropean representation at the printing witness to the new Buropean sentiment.

Willy Brandt made fills point fill sounded the right fills duntry with a good introduction to the UN. He sized up the signal well and had no need to favor in the control of the UN. He sized up the signal of well and had no need to favor of any one.

(Nordwest Zaltung, 27 September 1973)

#### FOREIGN AFFAIRS

## Brezhnev backs down as Soviet hard-liners gain momentum

Soviet, Eastern Bloc and Western continual adjustment in order to cater for the various lobbies. Leonid Brezhnev to clarify contradictory trends in Soviet policies ever since the Yakir and Krasin trials and the campaign against Sakharov and Solzhenitsyn.

Rumours have even gained currency to the effect that differences of opinion have arisen in the Soviet politbureau and that Mr Brezhnev's detente tactics have encountered resistance on the part of Kremlin leaders who feel the style, method and pace of the opening to the West to be upsetting.

The replacement of Shelest and Voronov by Andropov, Gretchko and Gromyko has proved to have complicated rather than simplified the balance of power in the Kremlin. Rather than being concentrated in a few hands the balance of power that has emerged calls for

#### Brandt meets Nixon during New York visit

I ardly had the White House disclosed that President Nixon might not be visiting Europe this year than Bonn's Chancellor Brandt was invited for talks with the President during his visit to New York for the UN General Assembly.

It is easy enough to see why Nixon is hesitant about visiting Europe and admits as much. He is anxious to ensure that the new system of cooperation in the Western hemisphere on which the United States is so keen does not flounder in fine words and empty plirases.

Secretary of State Kissinger wrote in 1965 that negotiations, including talks between partners, must be serious, detailed and definite. No one in Europe seriously doubts the need for a long-term political deal between the partners in the West on either side of the Atlantic, but are European views both detailed and

In the circumstances it is hardly surprising that the United States is rediscovering the value of bilateral talks with its partners. In the context of the dialogue between Washington and Moscow Bonn, now that it too has come to terms with the Soviet Union, holds the same key position it did in Cold War

The French ought not to be surprised either that President Nixon has twice this year felt it necessary to consult with Chancellor Brandt. The French, when all is said and done, have always emphasised the importance for them of bilateral ties in foreign affairs.

Willy Brandt may be happy to see this country occupy a key position at the European end of the US-Soviet dialogue but, as on the occasion of his last visit to the United States in May, it is another matter altogether whether he will want to be quite as specific as Washington would

number of detailed queries by noting that Washington must as it were work on the assumption that European integration agricultural machinery, household goods had already been accomplished and that and glass, all of which are creating serious bilateral contacts could no longer result in commitments as binding as in the past.

alarm in Moscow. This being the case, Comecon empowered its Secretary-General Nikolai Were he now to adopt a different approach the Chancellor would be Fadeyev last June to establish certain admitting that an integrated Europe will contacts with the European Community, not be joining forces with the United

In the wake of temporary euphoria about the successes notched up by General Secretary Brezhnev in Bonn and Washington there came chief ideologist Suzlov's mid-July bombshell: a speech in which Mr Brezhnev was given a cold-shower reminder to harbour no illusions about detente policy and to remember the fundamental opposites that separate East and West.

This state of affairs went from bad to worse for the Soviet leader at the early-August Crimean summit of Eastern Bloc leaders where despite the fine words of the communiqué differences arose on this same point.

In his mid-August Alma Ata speech Mr Brezhnev tried to reassure all and sundry but was not entirely successful. His opponents have managed to arrange a show trial against writer Pyotr Yakir and physicist Viktor Krasin and to launch a media campaign against Alexei Sakharov, the "Father of the Soviet H-bomb," and Nobel Prize-winning novelist Alexander

Mr Brezhnev is keeping himself to himself. Contradictory comments in the Soviet mass media, particularly an odd zig-zag on fundamental issues of East-West relations such as ties with the United States and the Federal Republic of Gennany, lead one to assume that a struggle is in progress in the Kremlin and that politbureau votes bear witness to shifting majorities.

This would, for instance, account for the sudden subsidence of the campaign against dissidents and likewise explain the astonishing tactics that have permitted Sakharov and Solzhenitsyn to maintain contact with the West, Yet Mr Brezhnev

Common Market.

3.7-per-cent target.

increased by a bare one per cent.

still had nothing to say for himself. A few days ago he resorted to a different ploy by enlisting the backing of party leaders in other Communist countries. For no special reason Soviet media featured interviews with Edward Gierek of Poland and Todor Zhivkov of Bulgaria in which their solidarity with the Brezhnev line was made more apparent than of late. Mr Brezhnev was further named a Hero of the People's Republic of Bulgaria and invited to visit Sofia.

These interviews were clearly intended to counteract allegations that detente might weaken the Kremlin's position with regard to its Eastern Bloc allies.

What is more, Mr Brezhnev made uso of the invitation to Sofia to realign the emphasis of his policies, though he failed to satisfy anyone who expected him to shed light on goings-on within the Soviet Union. The Soviet leader restricted himself to an interpretation of economic trends in his country and had never a word to say about issues of more Immediate interest.

His comments about the state of East-West relations are informative nonetheless. There is a clear distinction between his present attitude and past optimism on the occasion of his visits to the United States and this country. Mutual advantage and partnership with the West were no longer mentioned in

Mr Brezhnev has unmistakeably backed on the fundamental outlook behind Soviet foreign policy, which now appears more cautious and indeed tougher.

The Soviet leader's comment that an improvement in the international atmosphere calls for "a completely different approach, different methods and, no doubt, a different turn of mind" from the past could mean any number of things.

Its specific meaning will presumably come to light in the course of the second phase of the European security conference in Geneva, talks relevant to interpretation of the Four-Power Berlin Agreement and in other practical issues still outstanding in the East-West dialogue. Alexander Korab (Hannoversche Allgemeine, 26 September 1973) Kosygin visit POLITICS Yugoslavia

## Basic contradictions rack **Social Democrats**

#### Frankfurier Rundschm

Capital loans represent a finely-

means of reintegrating the

difficulties that arise are q

Yugoslav management is uni-

somer, the SPD's business manager,

ith statesmen paying each of sport the case would be over and done talks between Yugoslav and Sovieth. Willy Brandt's dressing-down of the they would have been, say, a decale year Soviet Premier Alexei Kosyal sport an unusual length of the Yugoslavia and his visit will have been sport the case would be over and done talks between Yugoslav and Sovieth. Willy Brandt's dressing-down of the they would have been, say, a decale accuracy demonstrative support for this sport an unusual length of the charassing spectacle of an SPD split more than mere routine. more than mere routine. and its two wings accusing each other of

Belgrade's foreign and home r Doposition faces the Kremlin may have hope in domestic difficulties would in Beigrade to pursue foreign policies convenient from the Soviet via tricky decision on these hopes will have been disapped non-proliferation

once and for all at the Algies and conference of non-aligned countries.

Largely disregarding ideological will have to decide whether to approve or rences that were long the best copose signature of the non-proliferation

countries and Parties, Moscow world testy. like to establish closer lies with Bell Franz-Josef Strauss, leader of the CSU, by pragmatic means.

Capital loans represent a finely shen he wrote to all the CDU/CSU's sundestag members calling on them to autonomous, market-orientated Yu. Stauss Justified his demand by

economy within Comecon, but : dining that if the Federal Republic signed the treaty the Russians would have a their disposal another instrument by Yugoslav management is an invariant property of the of Germany and Europe, techniques that are not only experiments of the CDU/CSU parliamentary and Europe.

but also put the recipients a law party do not consider Strauss' action competitive disadvantage from the ... This problem has remained unsolated f. destag often inform colleagues of past occasions when credit facilities the views by means of a letter. More afforded. It remains to be seen she continue is paid to action of this type Mr Kosygin succeeds in arriving it come from a man like Strauss, (Frankfurter Rundschau, 25 Septembrie : We against CDU leader Helmut Kohl. ity claim, but it must not be seen as a

Kold refused to commit himself on the proliferation treaty as he first wished In other words, the Eastern Funy: 13 hear the findings of a CDU special committee under former Foreign Minister

the Eastern Europen countries have: If the non-proliferation treaty in order to last year been heavily in debt to the the members more information on which

inlamount to the rejection of the whole The German Tribunt co-proliferation treaty, while voting Publisher: Friedrich Reinecks. Enters Chief: Otto Heinz. Editor: Alexander Anne English language sub-editor Geoffier Peter Distribution Manager: Georgine von Plate Advertising Manager: Peter Beekmans. The CDU/CSU will there-its in the Bundestag and Bundesrat.

anderrat would not be understood by compromises.

son-proliferation treaty would worsen he chances of a future coalition with the free Democrats for which Helmut Kohl is sidently aiming.

But the CDU/CSU cannot afford to ble differently in the Bundesrat and fundestag If it wishes to retain its confibility. So far the Opposition has filed a find a way out of this dilemma.

Werner Bollmann '

If everything went the way Holger betraying the workers or hanning the trade unions.

A word from the father of the house may have been enough to keep rebellious members of the family in order in the genteel patriarchal society of yesteryear but the SPD is neither a family nor genteel and the growing tension within its ranks is in no way restricted to the question of wild-cat strikes.

The list of issues under discussion the employment of extremists in the public services, land nationalisation, the practicability of greater control of banks and larger industrial concerns, the imperative mandate obliging members of parliament to follow the party line and the good old German dispute about whether a specific reform modifies a system or only stabilises it - demonstrates the thoroughness of internal party wrangling.

Is this a sign of continually weak leadership as the Opposition claims (despite the fact that the CDU/CSU itself is not a good example of coordination) or is it proof of the strength and vitality of the oldest and largest German political party, as SPD spokesmen claim at party

The difficulties and conflicts currently plaguing the party cannot be traced back to any one cause. A whole range of objective factors and subjective mistakes all play a role. They can be explained by looking at the four main contradictions the SPD has to live with.

Firstly, the SPD would like to be party of the workers but it is at the same time a governing party. If unrest is felt on the industrial front as a result of price increases - for which the Brandt government is not completely blameless the party cannot identify itself with the demands of the workers.

It must insist on adherence to the rules the game - there must be collective bargaining and the trade unions must not act overhastily in calling members out on strike. It can try to persuade the manufacturers by means of a credit squeeze but it cannot demand price

Secondly, the SPD has a large-scale and detailed programme of social reform but as it failed to gain an absolute majority in the Bundestag it remains only one of the parties in a coalition.

The Free Democrats, the smaller coalition partner, can impose its veto whenever it wishes on such questions as worker participation in decision-making, the accumulation of capital wealth and the fundamentals of capital wealth and the fundamentals of the tax reform,

Many Young Socialists demand imperative mandate obliging members of the Bundestag and ministers to adhere strictly to party resolutions. The compromises that have to be reached with the FDP as the junior coalition partner would then be almost impossible.

Thirdly, the SPD must remain a popular party if it does not want to copardiso its election success of November 1972 and If it plans to break the Opposition's majority in the Bundesrat, or Upper House.

But some members of the party seem to be aiming for a socialist cadre party. though not one of a bureaucratic character. This can only be reconciled with demands for internal party democracy and ideological pluralism as long as all groups and organisations within the party adhere to the written and unwritten rules of the game.

The displeasure felt by many right-wing Social Democrats at the way unpopular councillors are dealt with on Frankfurt and Munich city councils, the occasional heartfelt sighs by Ministers Hans-Jochen Vogel and Georg Leber (Leber is evidently finding it hard to deny a skilfully compiled report that he plans to resign), and the protests of some local trade union leaders indicate that not all party members look upon the fair treatment of political opponents in their own ranks as a matter of course.

Fourthly, according to its traditions and the way it currently sees itself, the SPD is a party dominated by its members - the formation of democratic will rises

upward from the roots. But in its fight to replace Adenauer's CDU as the governing party, it too has accidentally become a

Chancellor's party". What Willy Brandt says is of overwhelming importance to the party, as could be seen at the Hanover party congress and, more recently, as the meeting of the party executive when he turned the motion reprimanding the Young Socialists into what was tantamount to a vote of confidence. Both his strengths and his weaknesses played a role

Willy Bundt is credited with reacting more quickly to foreign than domestic policy. He has often been hesitant when confronted by internal party quarrels. For a long time many exponents of both the right and left wings of the party were able to claim that "Willy" was behind

The SPD will be able to live with these four basic contradictions, Günter Geschke

(Pautselies Aligemeines Sonntagshlatt,

#### Young Socialists wish to preserve unity, Roth claims

The Young Socialists are determined to preserve the unity of Social Democracy in he Federal Republic, their leader, Wolfgang Roth, claims, Without a united SPD it would not have been possible to conclude the treaties with Moscow and Warsaw, Roth said at the end of a six-day visit to Poland with a Young Socialist delegation.

Speaking about the controversy surrounding West Berlin's links with the Federal Republic, Roth stated that the Young Socialists would not accept any state of affairs in which their West Berlin members were treated differently to the rest of the organisation.

Roth criticised the Poles' intention of hoisting the West Berlin standard at the planned international athletics match between Poland and the Federal Republic in Warsaw. The Federal Republic's Athletics Association has now called off the match in view of the Poles' plans.

During their stay the Young Socialists signed an exchange agreement with the Polish socialist youth organisation.

(Hannoversche Allgemeine, 25 September 1973)

he new style of leadership favoured L by the CDU's new duo - party chairman Helmut Kohl and his general segretary Kurt Biedenkopf - now seems to have crystallised after several months'

It could be described as battle at any price. This tendency could be observed a few weeks ago when Biedenkopf surprised the party executive by suddenly announcing his controversial proposals for worker participation.

The same tendency also led to the recent appointment of the controversial Walther Leisler Klep as the executive's spokesman on foreign policy.

Both these events caused a considerable Friedrich Remedke Verlag GmbH, 23. See It appears at present that the majority stir within the party. It suddenly revealed the CDU/CSU Bundestag group are for the conflicts which have long racked the rejection. But on the other hand the CDU but have always been patched over in the past through reaching dishonest what they are doing. Kohl has had many

Kohl and Biedenkopf have once again steered the Opposition into internal conflict. Bledenkopf's proposals on worker participation prompted lively criticism from the left-wing of the CDU while falling to gain the praise of the industrialist wing.

Klep's views, based as they are on

adapting CDU policy to the basic the upper echelons of the CDU and elements of government Ostpolitik, are demonstrate that they have the qualities violently opposed by broad sections of of leadership. the CDU and by most of the CSU, the Another probable reason for their (Stattgarter Nachrichten, 21 September 1973) party's Bavarian counterpart.

CDU leadership's new policy-battle at any price

Although this could be foreseen, Kohl and, Biedenkopf have identified themselves both with the controversial proposals on worker participation and the appointment of a controversial foreign policy spokesman. Why are they provocatively opening old wounds?

It would be too simple to claim that the two new men at the head of the CDU

leadership stumbled into these problems with the increased fallibility of newcoyears in government as premier of the Rhineland Palatinate and Biedenkopf is without doubt a calculator and analyst who always thinks things out thoroughly

A more revealing explanation would be that the two men are deliberately touching upon the sore points in the party in order to end the era of indecision in

action is the realisation that delaying

discussion of problems is of no use to a political party. The problems must be brought out into the open so that they can be solved in general discussion, however painful this may prove. This is evidently part of the process of contemplation and renovation that the CDU has so often called for though rarely practised.

The advantages of solving problems in this manner are obvious. The party would gain new strength and become more attractive to the electorate. Opportunities would also be greater for a coalition with the Free Democrats

This may be what Kohl and Biedenkopf are aiming for. Biedenkopi's proposals on worker participation and Kiep's views on sympathetically by the FDP and could also be interpreted as an approach by the new CDU lendership.

Of course the policy of strength adopted by Kohl and Biedenkopf also has its dangers. Kohl could also fail in his efforts if the various groups within the CDU refuse to turn to the problems affecting the party and overthrow the leadership instead. Time will tell whether the CDU/CSU lies in the meantime learned from the SPD that political success depends amongst other things on party Helmgünter Klein.

1 . . . (Dar Tagesspiegel, 21 September 1973)

#### Soviet commentators used to spew forth fire and brimstone whenever **EEC regards** mention was made of the European Community, "the economic branch of the aggressive Nato organisation." Comecon ploys Nowadays observers from Moscow comment with an amused smile that the

Common Market is just one crisis after without joy another, with everyone at loggerheads and next to no one still thinking in terms stand that the Soviet Union and its allies of political or military integration, realistically conceded the necessity of Even so, the man from Moscow will taking the European Community into continue, the Eastern European countries

remain interested in trade ties with the account," M. Thom noted. This realism was enhanced at the European security conference, where the This is hardly surprising when you Common Market countries spoke with realise that last year's increase in Soviet one voice, formally declaring that any GNP — two per cent — was the worst since 1929, that in 1971/72 industrial economic outcome of the talks insofar as it affected Common Market responsibiproductivity increased by an annual lities would be subject to approval by the average of 1.5 per cent as against the

Brussels Commissi Since this declaration the East has realised once and for all that, as Leonid At the same time imports from the West increased last year by 32 per cent Brezhnev presaged in his March 1972 while exports to the "capitalist" West speech to the Soviet trade union congress, there can be no bypassing the Common Ties not only with the United States Market for those who want to do business and Japan but also with Western Europe with Western Europe. are indispensable if the Soviet Union is to

Within the Common Market it has been bridge planning gaps in, say, natural gas common knowledge for some time that and oil prospecting equipment, chemicals, light industry machinery, furblnes, countries such as Poland, Hungary, Rumania and Bulgaria are keen on establishing ties with the EEC, where they hope to buy what they are unable to buy in Russia.

Last year the Soviet Union had a trade deficit of 1,200 million Marks in dealings with its fellow-members of Comecon. In States for the foresceable future. Bilateral Thorn learnt at first hand on his recent leagues at the Crimean summit that this the face of pressure, reports indicate, Mr state of affairs will have to continue for "Premier Kosygin gave me"to under- some time to come.

countries will have to sell the S: Union far more than Russia can say: Gerhard Schröder.
return, and when you bear in mind. The committee will examine all aspects It is apparent that the West, by ghirit they can base their final verdict. It is not satellite states credit, is financing to yet known when the committee will deliveries to the Soviet Union.

This being the case, the Core: The signature of the non-proliferation This being the case, the Corresponding to the signature of the non-proliferation market does not seem over-enthusiative take up the Comecon feelers, particularly puts the CDU/CSU in a tricky particularly puts the CDU/CSU in a tricky puts the countered the tricky puts the countered the tricky puts the CDU/CSU in a tricky puts the countered the tricky puts the cou

lex: 08 86398,

In all correspondence please quote your sistements on the major per to the left of your address.

Advertising raises list No. 10 — Sunderstand Printed by Krogers Buch- and Variagidade rel. Hamburg-Blankeness. Distributed in the Bunderstand by MASS MAILINGS. Inc. 540 West 188 Con proliferation treaty would worsen by Construction of the Street, New York, N.Y. 10011.

All articles which THE GERMAN TRIBUTE reprint are published in cooperation with a editorial staffs of leading newspapers of a feederal Republic of Germany. They are copied translations of the original lexi, the way abridged nor aditorially redefied way abridged nor aditorially redefied GERMAN TRIBUNE also publishes Poster Affairs Review and a Supplement, which salequed from German periodicals.

#### SOCIAL AFFAIRS

# Government's foreign worker policy only scratches the surface

Dear Minister, aren't we having too much of a good thing? I realise we need foreign workers but do we really need any more?" Many letters written in this general tenor indicate to Minister of Labour Walter Arendt that the general public takes lively interest in this domestic problem.

The debate is now in full swing. While some people criticise the social discrimination against foreign workers and the lethargy and xenophobia displayed by the authorities, the majority call for an end to immigration and the reduction of the present number of foreign workers to a more tolerable level.

While the former group demand an expansion of social infrastructure to cope with foreign workers, opponents of further immigration state that the construction of schools and houses and the integration of foreigners could make the Federal Republic an even more

attractive prospect for immigrants.

But both sides agree that the present state of affairs cannot continue or cities like Berlin, Munich, Frankfurt, Cologne, Stuttgart and Solingen/Remscheid will soon become "super-Marseilles".

The Federal Republic would then face, in the words of a senior government official, American conditions with ghettos, a subproletariat and a division between the priviliged local population and the exploited alien coolies.

One of the forecasts of the interministerial report on foreign workers published in June this year has already materialised. "Social conflict cannot be ruled out in the event of further

#### Call for fewer foreign workers

Pour million or more foreign workers will be employed in the Federal Republic in 1985. Together with dependents, between 6 and 6.7 million foreigners will be living here by that date. "The employment of foreign labour is becoming a social problem," Nuremberg Chamber of Trade and Commerce concludes from statistics compiled by the Regional Structure Development Association, a scientifically independent organi-sation of the industry and Trade Conference (DIHT).

Both bodies recommend immediate measures to cut the flow of immigration so that large-scale measures will not be needed in future. (Süddeutsche Zeitung, 22 September 1973)

#### Hamburg paper has section for foreign workers

The Hamburger Abendblatt has beco-I me the first daily newspaper in this country to print regular foreign-language news for immigrant workers. The foreign-language texts are supplied by the consulates general of the countries concerned and are printed free of charge. The consulates general are responsible for the articles.

News in Greek appears in the Monday issue followed during the remainder of the week by information for Italians, Yugoslavs, Portuguese, Spaniards and Turks. Some one hundred thousand persons of those nationalities live in and around Hunburg.

(Welt am Sonntag, 23 September 1973)



uncontrolled employment of foreign labour," the report stated. Events at Fords of Cologne underlined this. Thirty-five per cent of the almost four million foreigners in this country (including 850,000 minors) live in twelve

The government has tried to cater for both shades of opinion in its foreign worker policy. Further immigration is to be reduced and at the same time the social conditions of the foreign workers and their dependents already living in this country are to be improved. The main ain is to counter the speed of immigration, the numbers involved and the concentration of foreign workers in specific cities.

The programme decided upon in July is cautiously described by its authors as an attempt to solve the problem.

The most successful move so far was the decision to make the Nuremberg-based Federal Labour Bureau responsible for the recruient of foreign labour. This step will result this year in an increase of only two hundred thousand foreign workers, less than half the previous

The Federal Labour Bureau can now be selective. When a Federal Republic consulate recently applied for a work permit for seven Turkish workers and it was discovered that all were married and had a total of thirty children, the Bureau

But the Labour Bureau was unable to prevent what recently happened in Munich. The city council decided to appoint two Turkish language teachers in view of the large number of Turkish children in the city. The two teachers came - each with seven children.

Another measure, the increase in the recruitment fee from three hundred to one thousand Marks, has more drawbacks than merits. Foreign workers are no longer hired indiscriminately, it is true, and the State no longer has to subsidise the employment of foreign labour - in the past the fee charged scarcely covered the price of the foreign worker's air ticket, which is paid for by the Federal Labour Bureau.

But on the other hand efficiently-run firms find it easy to pay the one thousand Marks charged for each foreign worker recruited. These firms are normally located in the main urban areas and therefore attract foreign workers to

where social conditions are worst. So far a third measure, a ban on employment agencies from hiring out foreign labour, has had no visible effect. In this branch the misuse of foreign labour was particularly bad. But now the 5,400 firms which live from hiring out human labour are no longer allowed to employ foreign workers.

The fourth step taken will have little effect. From 1 October onwards housing inspectors will be able to make on-the-spot checks on the accomodation firms provide for their foreign labour Code. force and ban further residence if living conditions are inadequate. But no decision has been taken on what happens

The fate of the fifth reform proposal is uncertain. It was suggested that there should be a ban on the employment of

further foreign workers whenever they made up twelve per cent of the population. Twelve towns would be affected by this measure. But the Federal state of North Rhine-Westphalia opposes any restriction as it fears that its

economic growth might be jeopardised.
Exploiting illegal immigrants will be penalised in future with prison sentences of no less than six months. There are also plans to levy a fifty to one hundred Marks charge on firms for every foreign

worker they employ.

But Bonn admits that the measures taken so far can do little more than set people's minds at rest. They do not solve the problem of how to integrate foreign

workers into society.

The extent of the foreign worker problem can best be illustrated by taking the Turks as an example. Some six hundred thousand work in the Federal Republic and this figure will increase as soon as Turkey becomes an associate member of the European Economic Community and Turkish workers are allowed to work wherever they want within the Community. There are already more than one million Turks waiting for a

Federal Republic work permit.

Turkish workers find the Federal Republic attractive because of working conditions, high wages and above all social benefits. Children's allowance too has been increased considerably under the latest tax reform. A father of five children will receive a children's

allowance of 480 Marks a month to 1975 — fifty for the first child, and profit for the second and 120 Marks profit from the third onwards. Foreign water tooo will be entitled to the marks a month to profit to the child of the second and 120 Marks profit from the third onwards. Foreign water too will be entitled to the marks and the second and the se

The government has two alterns, invades Defence where the payment of child invades Defence allowance to foreign workers is connected. It could make payment depend committee Federal Republic. There would then

children's allowance for children high rock instead of military service.

Anatolia. Once again, the effects we "My colleagues asked me to take over be fatal. The Turkish birth rate to all job and I naturally agreed," Irma rocket. Considering that the special comments. This is new territory

Attempts by the Turkish governor. As a former member of the city council to control the population explain Kiel, an important port and naval base, would be thwarted — Ankara also the is well aware of the problems facing

grants would grow up.

Almost all steps taken by a government will have a doubled a content with the soldiers are quite glad to have a content with the soldiers are quite glad to have a content. Social tension is lossic woman looking after their interests, she whether naturalisation is made entired by the soldiers are quite glad to have a content. Where more personal prothe current state of affairs retained F. Mans are concerned for instance they is one of the undesirable after-effect. the Federal Republic's economic min. Imu Tubler therefore helps recruits in

Eduard Neuma

veritable invasion of Turkish family the Bundestag Defence Committee is most of them large, and expending no longer an exclusively male infrastructure would rise consider grave. Irms Tübler, a Christian along with the problems of integration percent from Kiel, is now a full member of the committee. Before the Actions she was only a deputy member.

Children's allowances manner take decisions in questions of mament. And the Defence Committee mil attach great store to her verdict on such issues as the provision of new posts The government could also play conscientious objectors doing social

rocket. Considering that the are libler comments. This is new territory monthly wage in Anatolia is sixty lie for the fifty-year-old politician from the having children would prove a worthy specialist point of view though not from

expects the population of Tukey to swell aware of the problems facing double to seventy million by 1980-to the armed forces and she established a fresh generation of would be in appointment to the Bundestag Defence grants would grow up.

funcial questions, advises wives who at to leave their army accommodation



after gaining a divorce and calls for the establishment of day nurseries at the more remote bases to give wives a chance of escaping their isolation by going out to

She is currently seeking better accommodation for recruits doing service on warships. The Americans, from whom the Bundeswehr obtained some of its warships, had enough land accommodation at their disposal for the sailors,

The Federal Republic's sailors on the other hand are forced to live in their cramped cabins on board ship, "There is a shortage of seven thousand service flats for sailors whose ships put in at port. Irma Tübler explains.

Whenever she hears of a grievance, Irma Tübler examines whether or not it is

justified. She visits barracks and goes on board warships. A mother of three with four grandchildren, she does not believe in leaving the armed forces to her male colleagues. "After all, the boys who are called up have mothers," she comments.

Young people who dodge national service are a thorn in her flesh, "But I have the greatest respect for those who refuse military service because of their convictions," she concedes. She still believes however that those who do their military service should receive more adequate compensation.

Irina Tübler is a maternal type who knows how to assert herself in a world governed by men.

(Neue Hannoversche, 19 September 1973)

analysing, probing and debating political events to be stimulated by them occasionally. He likes to allow his thoughts to wander instead of concentrating on what can i n fact be achieved.

of LSE

Dahrendorf started his meteoric political career in 1968 at the age of 37. The colourful professor of sociology came along at just the right moment for Baden-Württemberg's Free Democrats as the party was in the middle of its difficult transformation from a middle-class party

to a left-wing, liberal grouping.

He was immediately elected to the executive of the Baden-Württemberg branch of the party and was later voted on to the Federal Executive. He worked on the 1971 party programme and encouraged a party that was afraid of not obtaining the five per cent of the votes required for entry into the Bundestag. The Free Democrats had a good chance of providing the Chancellor in 1973, he

He entered the Bundestag at his first attempt and was immediately appointed Parliamentary State Secretary in the Foreign Office. But he soon clashed with government supporters over Ostpolitik. Dahrendorf moved to Brussels where he

was responsible for the European Community's foreign trade relations. A number of observers considered that he had been deliberately manoeuvred into a political dead-end. At the beginning of the seventies it appeared unlikely that trading policy would play a major role in the European Community alongside the entry negotiations.

But the experts were wrong. Trade

polloy became increasingly important in view of the growing confrontation with the United States over trade and monetary issues.

Dahrendori played a key role in the Commission. He was the first person to call for the new round of international trade talks that have just begun. But his debut before the European Parliament came when he was forced to defend a regulation calling for the standardisation of mayonnaise.

He looked upon this event as a symbol for a Europe bogged down in petty ideas of standardisation, a Europe that quarrelled about the harmonisation of trifling matters but lacked the vigour required for genuine political coopera-

Writing under the pseudonym Wieland Europa, he published an article which was harshly critical of the Economic Community and contained a mixture of hard fact and unjustified attacks.

But Dahrendorf was not the blame for the end of his European career when it came. When Francois Xavier Ortoli was appointed president of the Common Market Commission, the French had to forgo their responsibility for the Community's economic and monetary policy. Wilhelm Haferkamp, the vice-president, took over this key post at Bonn's insistence.

But this also meant that the Federal Republic's other member on the Commission could not retain such an important post as trade. Dahrendorf then education and technology policy, a post tailor-made for his inclinations as a professor of sociology.

But it was soon discovered that European opportunities in this sector wore few and far between. It was therefore only a question of time before Dahrendorf, who now really appeared to have reached a political dead-end, decided to leave Brussels.

Dahrendorf has now opted to move to London. His departure from Brussels also marks his departure from politics, at least for the next few years. Thomas Löffelholz

(Kölner Stadt-Anzeiger, 20 September 1973)

#### Ronnenburger takes over deputy floor leadership of FDP

we Ronnenburger, the Free Democrat from Tetenbüll in Schleswig-Holstein who was elected deputy chairman of the FDP Bundestag party on 18 September, is neither a brilliant rhetorician nor a particularly striking personality.

He is rather a quiet and inconspicuous person. But Ronnenburger, a farmer, pipe-smoker and father of five children, has managed to keep the Schleswig-Holstein branch of the FDP integrated. Schleswig-Holstein's Free Democrats owe their leader a good deal - perhaps even their survival

After the last elections to the Provincial Assembly nobody gave Schleswig-Hol-stein's liberals a chance. Sulcidal internal wrangles had led to a split with the ultraright and the downfall of the rest of the party. Hopes of revival were slim, But Ronnenburger was stubborn enough not to let this bother him.

He survived defeat -- the 3.8 per cent vote at the 1971 elections to the Provincial Assembly - and then led his party to new heights. The elections to the Bundestag brought Schleswig-Holstein's Free Democrats 8.6 per cent of the vote and raised hopes of their return into the Provincial Assembly

After the 1975 elections to the Provincial Assembly Ronnenburger might therefore be able to swop his position as deputy floor leader in Bonn with that of party leader in the Kieler Provincial Assembly.

He plans to run in the Provincial Assembly elections whatever happens, and not just pro fonna, he inserts. His appointment as deputy chairman of the FDP Bundestag party can also be explained with one eye on the Provincial Assembly elections. But this is not the only reason. He was elected by both left and right-wing members of the party. Both wings have equal respect for him.

Ronnenburger, born in Kiel on 23 November 1923, was a first lieutenant on torpedo boat during World War Two. He then joined the Deutsche Partei before switching to the FDP in 1959.

He has learned his lesson. His support of Ostpolitik and a more conciliatory attitude towards the German Democratic Republic, even at a time when the FDP threatened to split over the issue, is ample

Friedrich Hölscher, the Baden-Württemberg liberal who stands far to his left, once described Ronnenburger as a man who would not scare a fly off a person's nose but persuade the person that he was sitting in the wrong place.

Uwe-Karsten Heye (Süddeutsche Zeitung, 22 September 1973)



Uwe Ronnenburger · · · (Photo : dpa)

# New Bills to simplify welfare legislation The Bundestag has approved the first benefits in easily understandable larger

reading of the general section of a new Social Welfare Code that should enable the man on the street to know and understand his social welfare rights and assert them more easily.

People claiming their social welfare rights in a court of law will no longer have to wait so long for the verdict. Spokesmen for all Bundestag parties also approved the first reading of a Bill speeding up legal proceedings in this sector.

Government plans - drawn up by Minister of Labour Walter Arendt - to ease the integration of all handicapped persons into professional and social life, peg pensions to the cost of living and give greater protection to piece-workers also met with broad approval even though the CDU/CSU Opposition demanded greater concessions to the farmer. The five Bills were passed on to the appropriate

Welfare legislation has been split up in the past into a large number of separate

#### STUTTGARTER NACHRICHTEN

laws. These are now to be simplified and brought together under the new Social

Arendt described the new Social Code as the citizen's social charter. The to the foreign workers affected in cases of would be radically simplified and this type and the regulations do not cover therefore made more comprehensible, he

There was broad agreement on a number of points:

The Social Code should list all social

William Co.

and grant persons the right to m information or immediate aid when it wish to receive benefits to which the Enterior Its eight stages have been entitled

• Special preliminary proceeding in What other German politician can claim cases involving social security will be see the same? up in order to relieve courts of a positive same?

up in order to relieve courts of a positive same?

lt must be added that Ralf Dahrendorf is not actually a politician. He does not bother about his political standing within the party and has never tried to employed the party and has never tried to employed the likes the intellectual variety that

industrial accidents — will in future awarded to all mentally and physical handicapped persons, irrespective cause, when their ability to work earn has been cut by half or earn half earn half

pensions for farmers will be increased.

264 Marks a month for married met.

176 Marks for unmarried men. They

then bepegged to the cost of living. Piece-workers working at home; receive wages comparable to negotiated by trade unions for works similar lines of industry.

 Self-employed persons working similar capacity to salaried stalls. wage earners and free-lance broadce should be granted the right to negoti pay deals similar to those concludes trade unions.

(Stuttgarter Nachrichten, 21 September 1978)

Rail Dahrendorf, 44, a professor of sociology, member of the Common Ralf Dahrendorf "uket Commission, former Foreign appointed director Cince State Secretary, ex-member of the rember of the Federal and local necutive of the Free Democrats, has ten appointed director of the London

Chool of Economics. covered within a period of five years.

he likes the intellectual variety that

Rehabilitation grants — restricted politics offers — indeed his liking for it the past to victims of war injusted is detrimental to any political career. industrial accidents — will in father be between the past to any



Ralf Dahrendorf

(Photo: dpa)

#### FINANCIAL AFFAIRS Both sides of industry should not forget tax reliefs planned

I t is difficult for the man in the street to grasp just what is happening at present with regard to taxes, prices, wages and salaries. There seem to be all kinds of contradictions. Appeals for moderation are followed closely by wage or salary concessions, even in the Civil Service. Tax reliefs are promised but with the limitation that one wast wait until 1975. limitation that one must wait until 1975.

It is not easy to reduce this to a common denominator. But if one tries to do so the best that can be managed is that stabilisation policy, the attempt to prevent the decline in the value of money, has reached a particularly critical

Decisions for reform of the taxation system such as the Bonn Cabluot has reached in the past week should not be takon at their face value. They are not short-term measures but constitute a redistribution of emphases for a considerable time and not just economic steering for the next six months.

Since there is a close connection between the value of money and the taxation system it is essential to regard the latest fiscal reform proposals from the point of view of how they will fit into the economic landscape.

These taxation measures will, when they come into effect, lead to actual reliefs for those who are overburdened. not just people who draw relatively small incomes but also in the income brackets that are attained by relatively few.

It seems that the government has created for itself a certain amount of room for manocuvre. When these tax reliefs come into force, probably I January 1975, they will still be worth something. Depreciation of the Mark will not have rendered them useless.

Reliefs of forty, sixty or 120 Marks per month are on the cards. The mass of the populace will at last begin to feel for once that there is less to pay the taxman instead of more.

The decision recently taken do not contain any gurantee that the well-known procedure whereby the more the Mark depreciates the more likely the taxpayer will have to shell out more than his income really allows will be brought to an

But the Opposition's accusation that the "latent tax increases" are just being "continued and cemented" is overlooking important factors. For as long as this far from contentious system applies, with larger incomes being taxed proportion-ately more heavily, such effects of inflation cannot be satisfactorily brought to an end. Relief can only be achieved by fairly frequent adjustments of tax scales, lump sums, tax-free allowances and the like. These adjustments would have to be

Will the prospect of tax teliefs the year after next help to clear the way for moderation in the next few months?

The atmosphere in many companies at between the two sides of industry are

Just how strong the pressure that has built up is can be seen from one incident. Almost at the same time as Economic Affairs Minister Hens Friderichs was calling for moderation at the automobile show in Frankfurt and critiching some companies in the metalworking industries for bonuses they had granted their workers to cover rises in the cost of living his colleague in the Cabinet Hans-Dietrich Genscher was agreeing to payment of a full thirteenth month's salary in the Civil Service, even though he gnashed his teeth as he did so. This is not a lack of coordination in the

Cabinet but action taken under pressure and duress.

The shock waves caused by the wildcat strikes in the metalworking industries which spread to other branches have still not completely died down. The trades unions continue to fear that they will lose control of their members. Employers fear that if they do not make slight concessions now they will have to make massive awards later on.

The Bonn government still seems to entertain the hope that the two sides of industry will get things under control again before long and reach agreements that are not a slap in the face for all attempts at stabilisation.

Once again we are at a stage where little will come of pondering whether wages have been chasing the tail of prices or vice versa. Little remains of the good intentions expressed at the beginning of the year at collective bargaining when moderate rises of eight and nine per cent were agreed.

Three months ago real wages and salaries in industry were twelve per cent higher than at the same time last year and prices continued to rise. Since then there has been a further rise. Even the Civil Service has agreed to increases of around eleven per cent. This is decidedly more than is needed for a serious attempt at stabilisation,

One should not forget that the government's stabilisation programme with surtax on companies and people in the higher income brackets have only

been enforced since mid-year. Agreed, the tough line taken by the Bundesbank has been in effect for longer, but not even the Bundesbank can achieve a greater degree of currency stability in, six months. A policy of stabilisation is a long-winded business. It takes time.

It as a result of bonuses, special wage agreements and the like, and a substantial tax relief arrangement greater purchasing power is brought about the potential for price rises, which at the moment is on the wane, will quickly pick up again and prices will soar. The stabilisation policy has not collapsed completely, but every further step which is taken will be over perilous terrain. This is even true of the suggestion that the tax-free allowances on Christmas bonuses should be raised.

It is probably too much to hope that the two sides of industry will take full account of the tax reforms promised by the government for 1975. But if they neglect these reforms completely it will deal a severe blow to stabilisation policy. cent.

Heinz Murmann

## Unemployment, a growing risk PAIR, RAIL & SEA Bundesbank maintains

n its monthly report for September the Bundesbank, Frankfurt, speaks of the and have thus not lagged behind grant heavy responsibility borne by the two sides in the metalworking industry. The danger that productivity and the level of employment could be reduced is now much greater than it was in the past.

For the moment, however, the economy continues to run flat out. The restrictive policy of the Bank of Issue is making use of all the available room for manoeuvre to prevent continuation of the inflationary process in this country.

Throughout the summer the basic tendency of this country's economy continued upwards. Signs of a general cooling down of the boom have so far been limited to a few spheres of the

Largely because of the continued export boom the tendency to make capital investments has been virtually unabated. Consumer demand in the past few months has also been relatively lively. Orders in hand in industry have as a result continued to increase.

Industrial concerns had a bulwark of three months of turnover in orders pending in July, for instance. Over the past ten years the average leeway of incompleted orders has been ten weeks.

The number of situations vacant remains high and the demand for migrant workers is as great as ever. By midsummer there were an estimated 2.5 million foreign workers in the Federal Republic.

The Bundesbank has come to an interesting conclusion which is worth listening to. People in this country looking for jobs have not always been successful of late, whether it be for reasons of regional distribution or qualifications. Since mid-year the number people out of work, rather than declining by the normal seasonal levels, has increased slightly.

The increase in price of manufactured products (July: 7.2 per cent) has reached a new record level. These price rises and the gradual whittling away of the real value of past wage increases have caused a deterioration in the wage policy climate in the past few months.

Wildcat strikes have led to considerable cost of living bonuses, and in industries such as metalworking effective earnings have been increased by two to three per

As a result of this the effective earnings (Kölner Stadt-Anzeiger, 15 September 1973) in the first six months of 1973 were 12.5

wage trends.

In 1973 as a whole the net real incomes will be three per cent higher than year. Furthermore in the first half if the incomes of workers have increased as much as incomes on

Thus the two sides of industry of ser Wilhelm once made a misjudgforthcoming negotiations will be in ment in his military megalomania by
heavier burden in more ways than a bong, "Germany's future lies on the
On the one hand large wage increased and in the civillen shipping branch and

add to the burden of costs and costs

The result of this will be that then the beautiful snow-white while increased costs will cause a dained left Cuxhaven under this country's in productivity and could effect the last time, bound for Genoa. 25 This danger is considerably greater on the Hanseatie to her new owners.

present phase of the economic of the manned Doric and will sail than in the past when there was a such a flone Lines under the Panamanian

Generally speaking the Bundesbanki. Smultaneous with this said turn of been defending its policy on the measures we had confirmation of the market, At the moment it cannot vive addition that had been rife for some its primary task the prevention of his exthat for DAL things were not going interest rates on the day-to-day keet steen after the sale of the Hanseatic; market — as a result of more shirt better is the situation of the line that minimum reserve requirements for better that of its 25,022-ton Hamburg

An unconditional stabilisation interest rates on the money market we have the most modern Federal culminate in a re-financing guarante in the passenger liner, built in

the Bundesbank to finance houses.

Finally the Bundesbank concerns in to receive the traditional name with the situation on the capital man. where the currency returns on 1877 the same has departed. And the bonds have dropped by one half of the thing will take over the programme of per cent in the past six weeks. Dames 138 that was once carried out by the economic factors do not suggest that sillmeatic.

further decline in interest is on the we his includes a cruise in the Caribbean Thus it would be fallacious to considering the West Indian islands, costing at this development to be the beginning tat4,940 Marks per person, and a cruise an intentional slackening of credit point blode Janeiro for the Carnival with a restrictions. It is far more a consequent the cabin costing at least 6,330 Marks of the international with regard "remon. interest rates resulting from the bind bit for those who like a cruise it is still to the stain whether they will be going to

floating in the Community. In its restrictive policies the Bund bank cannot lose sight of these limits will have to use all the room! On the hundredth day of the air-traffic manoeuvre at its disposal so as to prove controllers' go-slow there were once further inflation. will have to use all the room! further inflation.

# Cruise liners are finding

the going tough

At a Hamburg press conference recently the Chairman of the DAL Supervisory Board Kurt A. Körber, a successful Hamburg industrialist said that the company's position was "difficult, but by no means catastrophic".

He added that he was reasonably certain that the company was not on the verge of bankruptcy, but he did say that the line's present position was rather like walking a tightrope that was supported by only one pillar!
The Hanseatic had lost the compar

DAL has given notice to its staff for the

about fifteen million dollars since 1969, since its Caribbean cruises were patronised mainly by Americans and the value of the dollar had fallen steadily in that

Herr Körber felt that attempts to keep the line affoat with only one fuxury liner following the sale of the Hanseatic was impossible, despite the infusions of

There are several roads DAL could take. It could possibly enter into a cooperative venture with another Federal Republic shipping line or sell abroad and liquidate. Attempts at both these methods of saving the ailing line have been tried in the past few weeks.

DAL is holding talks with the largest West German shipping line Hapag-Lloyd of Hamburg and Bremen on the possibilities of entering into a cooperative venture. One way of organising this would be for DAL to remain largely independent and throw its Hanseatic (ex-Hamburg) into the Hapag-Lloyd passenger traffic at present plied by the Europa. The alternative is for DAL to be taken over by Hapag-Lloyd lock, stock and barrel.

But it was learnt at the Hamburg press conference that as yet no specific terms for a merger have been mentioned by

Axel Bitsch-Christensen, a Dane who

Caribbean or Rio under the West has made Hamburg his home and who German flag. As a precautionary measure founded DAL, is at present engaged in trying the other possibility — sales overseas. Christensen has resigned from his post as business affairs manager of DAL. He is back in his native Denmark calling on fellow-countrymen who have cash in hand, hoping to interest them in his company's plight.

In a recent press release he stated that his aim was to soll the Hamburg/Hanseatic to Denmark so that board and land staff of DAL could continue to find employment with the company - Danish shipping law makes this possible.

The DAL supervisory board has given Christonsen until the end of September to get such a deal signed, sealed and delivered. It is hoped that by that time a concrete offer will have been made by Hapag-Lloyd: Then a meeting of DAL shareholders will be called in the second half of October to decide which way this particular cookie should crumble.

Whatever the outcome of these manoeuvres one thing remains clear -Deutsche Atlantik Line and the Humburg are at present more than 52 million Marks in the red. Twenty million Marks in credit has been obtained from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW). The city of Hamburg has given a surety for the 22nd to 48th million - largely because it views the continued operation of the Hamburg 'as an important prestige matter for the city that calls itself "gateway to the

However, Hamburg is somewhat disillusioned about the whole business now that the ship is to be renamed and will possibly be sold abroad. City Councillor Professor Peter Deneffe, speaking at the press conference on behalf on the city's economics and transport authorities, expressed the Council's misgivings about the future of the vessel.

Creditors of DAL and those who have lent the line money must also be disappointed. For the interest on loans and repayment rates for 1973 have still

not been paid. These amount to about 7,100,000 Marks in all. Only the KfW has received its interest. The outcome of talks begun in March with other creditors for an extension of loans is still not known.

Kurt A. Körber, one of the most important backers of the Hamburg, has said that he would be prepared to offer further assistance to help the company out of this jam. But "only if there are prospects of a worthwhile cooperative venture in sight". He is hoping that other members of the DAL supervisory board and shareholders will be prepared to give further aid to the ailing shipping line.

DAL business affairs manager Gilbert Freiherr von Holtzapfel said: "A reasonable solution to our problem will only be found if travel agents and passengers tetain their confidence in the

But just how great the lack of confidence of the Hamburg authorities is was hown by Professor Deneffe. Asked if the city of Hamburg would be prepared to give further help to the line and the liner, which is supposed to be good propaganda for Hamburg, if there was a chance that further sureties would help save the vessel from sale overseas he replied: "As things stand at present I do not believe the council will be prepared to embark on a higher degree of risk." Damning words from the most important man in the economics and shipping department after the Economics Minister

(Der Tagesspiegel, 19 September 1973)

#### Merchant marine cutbacks

Overall outbacks in merchant shipping were at a record level fast year. The total cutback in the number of merchant ships in the past five years has been only slight, but the decline in tonnage has been 56.5 per cent.

According to the 1973 Yearbook of the Institute for Merchant Shipping in Bremen last year 188 ocean-going freight vessels with a total tonnage of 1,056,904 GRT were taken out of service. This was thirteen more than the previous year and an increase in tonnage made obsolete of

(Hamburger Abendblatt, 6 September 1973)

## The FRG and the World Bank

The Federal Republic plays an country holds 5.68 per cent of the capital important role among the more than -\$1,370 million. important role among the more than one hundred members of the World Bank and its two subsidiary bodies, the in - the rest serving as security capital for International Development Association writing off debts on the international (IDA) and the International Finance capital market. Corporation (IFC).

As can be seen from the latest second most important financial contri- market. butor to the Bank after Japan in the business year (30 June) 1972-1973.

Almost 380 million - 22 per cent of total loans originated from the Federal partially financed by World Bank and IDA Republic (Japan supplied 35 per cent).

The Federal Republic became a member of the World Bank in August 1952. It joined the IDA and IFC immediately they were formed—in 1956

1060 The Republic suppliers received payments of \$1,080 million. This amounts to about

Of this only ten per cent has been paid

The importance of the Republic in the World Bank is shown by report published by this most the fact that the Bank took \$3,880 important of credit bodies for the Third million dollars of its capital between World the Federal Republic was the 1952 and 1953 from this country's capital

On the other hand the importance of this institute as a client for this country's industry is growing. The orders financed or funds are internationally underwritten in

and 1960 respectively. At present this eight times the amount of capital paid in

by this country, but only a fraction the funds drawn her.

Among the West German "supplied to announce the imminent end distunpopular industrial action. The best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultancy firms have recently best reassurance the Transport active consultance firms have recently best reassurance the Transport active consultance of the Massacratic firms have recently best reassurance the Transport active consultance of the Massacratic firms have recently best reassurance the Transport active consultance of the Massacratic firms have recently best reassurance the Transport active consultance of the Massacratic firms have the summer best firms industrial action active consultance of the Massacratic firms have the summer beautiful firms active consultance of the Massacratic firms have recently best reassurance the Transport active consultance on the hundred day.

It is best reassurance the Transport active consultance on the hundred day.

It is pokesman for the Association of light pokesman for the Ass

Subsidiary organisation IDA has the later traffic has come to an end. two business years it has managed increase its loans threefold and thereby achieved two-thirds of the parent business of the parent business worth about 150 million Marks. (in 1968 the ration was still 1.8).

By the middle of next year, it has the beginning of the go-slow on the parent business worth about 150 million Marks.

By the middle of next year, it has no be in the region of twenty completion of the third stocking the parent identity seventy per cent of internal period, this country's contribution identity have had to be cancelled. In IDA will have reached about this have had to be cancelled. In million, International negotiations are included in the fourth stocking-up period with the fourth stocking-up period with the ground of the fourth stocking-up period with the ground of the ground of the fourth stocking-up period with the ground of the ground of the fourth stocking-up period with the ground of the ground of the fourth stocking-up period with the ground of the ground of the fourth stocking-up period with the ground of the

(Säddeutsche Zeitung, 18 September 17 15 delays of up to ninety, minutes at in this country. But none of winvolved in this dispute seems Tird to announce the imminent end

Subsidiary organisation IDA has real since when the summer boom in air

(Frankfurter Aligemeine Zeitze the company has issued figures für Deutschland, 17 September 1923 Cheming the effects of all industrial

## Railways only ones to benefit from air-traffic controllers go-slow

action taken by air-traffic controllers and disciplinary action against indivisince 28 October 1968 - 14,800 flights duals. cancelled and 44,000 hours delay.

The longest delay caused to a Lufthansa flight during the present campaign has been four hours. The number of passengers carried has declined

While 292,000 people flew with Lufthansa in July 1972 the number carried in the same month this years was only 148,000. Lufthansa have introduced a new extra to their service, the "go-slow which at least satis stomachs of waiting passengers, if nothing

According to Herr Stang, the VDF spokesman, the campaign by the air-traffic controllers has not yet petered out. "We are not prepared to state how successful the campaign has been but in the past few days there have once again been unprecedented delays in air traffic. The Transport Ministry is trying to play down the whole business. This is part of its strategy."

Among the other aspects of the Ministry's strategy have been an go-slow was at its height, and since then injunction against the flight controllers short-time has been introduced for more

When discussing the budget the Cabinet has most likely taken into account the improvements in pay that will have to be awardet to the controllers. Transport Minister Lauritz Lauritzen's proposals have not yet been formally approved. But they do serve as a basis for negotiations with union organisations. Lauritzen still refuses to enter into direct discussions with the controllers' association,

For the moment all those involved in this disoute are suffering. Walting before take-off are so great that despite the severe cutback in services Lusthansa has to keep all its crews on call. One spokesman saki: "We never have a crew free."

Up till now no Lufthansa personnel have been laid off or sacked as a result of this campaign, but there are doubts about whether this can continue. All personnel that were not urgently required and who had already taken their holidays have been offered unpaid leave and free flights. Hanover airport was closed when the

than 300 people employed there. At Munich-Riem airport short-time working may be introduced for 540 staff in October, though approval for this has not yet been received. In Hamburg no new staff are being taken on and it is feared that important specialist operatives will leave for other jobs.

Service industries at airports have suffered severa losses as well. At the new Hanover airport shops are only able to survive this crisis because they are mostly

branches of large organisations.

At the airport restaurant in Munich turnover has dropped by about 25 per cent since the start of the go-slow. The only beneficiary of the go-slow

ppears to be the Federal Railways. On their Trans-Europe Express services in ten and sixteen per cent more passengers than in the same period last year. On several occasions they have and to tack extra coaches on those trains.

On occasion passengers have taken advantage of the fact that Berlin traffic is given preferential treatment and when flying from Hamburg to Munich for instance, they have made a detour via Berlin. Berlin's controllers are under the supervision of the American military. They are not taking part in the go-slow and many Berlin flights are processed punctually at Federal Republic airports.

(Menchner Merkut, 7 September 1973)

#### Frankfurter Rundschau

O ne million people a year take the driving-test and the tuition they are given leaves much to be desired. Mistakes are made not only by the learners themselves but also by instructors and even by examiners, it is concluded from a computerised survey conducted in Colo-

The survey was conducted by the Rhenish Technical Supervision Association or TUV, to give it its German inItials, the agency responsible for conducting compulsory two-year roadworthiness tests on motor vehicles and a host of other standards and safety work.

Teaching and examining methods, teaching aids and even the kinds of vehicle used for lessons and the test drive came in for a good deal of criticism and suggestions for improvements at a conference held recently in Cologne by the TUV and attended by several hundred

The driving-test regulations, which were not long since stiffened, will be made even tougher in the foresceable future, according to Erich Braun, a Bonn Transport Ministry official. Black marks and awarded according to a prearranged percentage system during the test-drive. Ten per cent used to be enough to fail; the current maximum permissible percentage of black marks is seven, and this figure is to be reduced still further.

Over a period of months the Rheinish TUV fed its computer with the results of some 65,000 driving-tests. Twelve per cent of the written highway-code test candidates and 12.7, per cent of the candidates at the wheel were failed.

"The most influential factor appears to have been the choice of driving school," the TUV states. There were schools whose candidates never failed the test and others where one learner in two failed. The wide range between these two extremes testifies to differences in the quality of instruction.

Herr Hirschberger, the TUV engineer in charge of the computer, reckons that bad driving-schools will be sent threatening letters by the authorities. A licence has not been withdrawn for years, he ventured to imagine, although in theory this was entirely feasible.

The less successful instructors invariably attribute their poorer showing to the fact that they also take on elderly and less talented learners. TUV statistics certainly prove that the younger you are, the more likely you are to pass your driving-test at the first attempt.

"A driving-school that virtually instructs university students only accordingly shows up extremely well," Hirschber-

Computer statistics indicate that only 10.7 per cent of the under-24-year-olds their driving-test whereas the corresponding percentage for 45- to 59-year-olds is 17.4.

Women are invariably better at motoring theory than men yet prove poorer when it comes to driving the rehicle. They are let down relatively often by elementary shortcomings such as the inability to back into a parking-lot and the like.

The actual figures are: 10.3 per cent of developments. Ho reters to the United women fall the written test as against 13.7 per cent of men, while 14.1 per cent of women fail the driving test proper as when vehicle density, at 300 per 1,000 million privat cars as opposed to 27.5 The use of a manual or automatic this country at present.

gearbox made little or no difference as far as the failure rates were concerned, but according to Herr Hirschberger learners who are taught in cars with automatic transmission are trained more poorly because they do not take so many lessons. Yet nowadays one driving-test in two is taken in a car with automatic

At test centres in small towns more candidates fail the written test (13.1 per cent as against 11.9 per cent in cities) but the driving test proper is a little easier (the failure rate in small towns or the caountryside is 10.3 per cent as against 13.1 per cent in the city).

The TUV advocates a review of test centres to determine whether or not all towns currently in use are really suitable. Waldbröl, a small country town in the Rhineland, ran the risk of forfeiting the right to be a driving-test centre because it had not a single set of traffic lights. In order to avert this catastrophe the local council bought and installed a set.

The computer also brought to light a certain number of irregularities among examiners, who are in fact TÜV officials. According to Professor Kuhlmann. director of the Rhenish TUV: "One of our ambitions in conducting the survey was to ensure that examiners judge candidates more evenly."

One examiner will fail only five per cent of his candidates, another will fail. thirty per cent. Examiners who diverge so much from the average are being advised

Unwillingly, indeed unwittingly, many an examiner will gradually come to specialise in certain shortcomings, as it were," Professor Kuhlmann added. The one examiner will be particularly keen on use of the rear mirror before starting off' whereas another will be specially critical of right-hand turns and yet another of

Failed candidates seldom complain, though. "They keep their complaints to themselves and their nearest," Kuhlmann says. In cases where official complaints are lodged it is usually the evidence of the examiner against that of the candidate; the instructor keeps himself to himself, he has to live with that instructor in

Professor Kuhlmann felt it to be particularly regrettable that the statistics rovided no indication of the number of ssons learners take.(It must be added at this point that in this country tuition at a driving-school is compulsory to all intents and purposes since there are no

In its latest report on the economic position, dealing this time with the motor

industry. Ho researchers come to the

be reached until there is a vehicle density

of between 350 and 400 per 1,000 head

which is dismissed as "quite modest."

people. The current figure is 275,

The trend to two-car families will bring

people, was already higher than it is in million last year.

considerable influence to bear on



learners have to drive a vehicle equipped

with dual controls, which are slightly too

expensive for a husband to install and

candidate or the instructor voluntarily venture the required information they

Certain models are more difficult to

pass in, the TÜV statistics reveal. One of

them is the Volkswagen Beetle, especially

In view of the results of the survey the

TUV demands are for a levelling-out of

differences in the quality of driving-

school instruction, more intensive tuition

of older would-be licence-holders, improv-

ed theoretical tuition, especially of male

candidates and more intensive practical

The TÜV also feels that a driving-licen-

ce theoretically valid for life ought only

to be issued to people who pass their test

According to Herbert Bock and Karl-Heinz Schaffran, both TÜV specia-

lists, tougher examination papers have

not led to better results. They come to

the sad conclusion that candidates

generally learn from the questions asked

rather than by attending theory lessons

Both men further feel that audio-visual

techniques will eventually render the

Complicated equipment has been

several diagrams per question and must

necessarily answer within a specified

period of time. The instructor can speed

up the process to make the course

World demand for motor vehicles will

(Neue Hannoversche, 12 September 1973)

tougher and force the pupil to pay

in a vehicle with a manual gearbox.

seldom tell the strict truth.

when it is fitted with headrests.

tuition for women.

beforehand.

Motor mart 'not saturated'

research unit claims

foreign markets too.

conclusion that saturation point will not tail off until the early eighties.

towards the end of the lifties, at a time which year thre will be a demand for 37

#### provisional licences as in Britain and track in Hagen technically be his wife's instructor or vice-versa.) Even when either the

A first section of the experiment cabin taxi system has been inaugurately Bonn Science Minister Horst Ehmke lagen, Westphalia. As yet it consists. one stop, one section of track and is cabs, mounted above and below guiderail respectively.

The trial section will be extent according to a prearranged schedule a largely financed out of public fur. Once the four-stage project is condulated as at present conceived it will constitrack to and from three stops at a service point, which will enable engineers to test the system in pra-

subsidies. The aim is to combine advantages of individual travel and p. transport on local routes.

The passenger will jump into a wa cab (similar in appearance to a motor. at his nearest stop. The cab accommodates two or three passengers and all amount of luggage. He disks destination and leans back while the noiselessly glides automatically computer-controlled in the direction

exam paper superfluous, both during instruction and during the examination engineers are all that are needed. Event stops are automatically cleaned. complex system of electronic contrreplaced by devices corresponding to a ensures that the cab negotiates points ide projector. Pupils can be shown the right direction, accelerates and ski down as required and keeps its distri from the cab in front.

Two cities, Hagen and Freiburg, commissioned a survey from manufacturing consortium in order tention. Hans Wüllenweber (Frankfurter Rundschau, 8 September 1973) well every medium-sized town is

unich's Ifo economic research unit sees no reason to assume that the car trade in the Federal Republic of but there need be no fear of a structural In the Hagen area, for instance, it network as foreseen will cover a res Germany is on the brink of saturation crisis, the economic research staff claim.

They base their figures on the assumption be an annual growth rate factors in favour of the choice of act in terms of newly-registered vehicles of three per cent. Growth will not start to The extent to which the domestic motor industry will be able to switch to export markets will depend on models, prices and on whether or not domestic manufacturers switch production to

stations can be fited to walls and indesthe entire track can be routed through shopping centres or department store. The system is also labour-saving in extreme States, where the second-car boom set in continue to increase up till 1980, in extreme.

(Frankfurter Alfgemeine Zeite für Deutschland, 7 September 191

#### (Photo: Manfred Vel! Minicabs on overhead

fter four years of preparation

The cabin taxi scheme is spontage jointly by Demag and Messerschmittle kow-Blohm and in receipt of governs.

wants to go.

Everything is automated, Sen

determine whether a cabin taxi system might solve their transport problems." theory at least it certainly would, only for these two but also for preily

where it would one day sent

population of 400,000 people.

Both for the potential passengers author the municipal transport author the municipal transpo taxi system include the opportunity travelling in private, as it were, F making next to no noise (electric por Cabin taxis can be run on bridges of

Peter Odrich

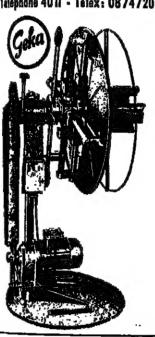
We export suitings, shirtings, jersey d upholstery, printed piece goods.

> Please contact: **GUSTAV BURMESTER** lamburg 1, Maencksbergstr. 11 W.-Germany Textile-Exporter since 1912

Automatic motor-driven eling-up and unreelina Hasps

vertical and horizontal ype for up to 20 tons coll weight Gebr. Kemmerich Maschinenfabrik

1-5952 Attendorn • P. O. Box 250 Talephone 4011 - Telex: 0874720



ask the specialists **MERCEDES** all vehicles PEUGEOT brand new or and other second hand European models GEORG H. LÜHRS P.O. BOX 6009 52 VANS LORRIES D-2 Hamburg 50 BUSES Phone: (0411) 5231613 Fed. Rep. of Germany

Spare Parts and Accessories for Textile Machines

Spinning Weaving Finishing Knitting

OVEREX Horst Schultz D - 2000 Hamburg 1 Tel. 324924 Telex 02-161141

Technical HOUBEN & CO.

#### **High-speed** braiding machines

for elastic and inelastic cords and healds.

All numbers of lace bobbins up to 130 mm length of stitch.

With and without drives

Cabel braiding machines.



Wilhelm Köster

nh. K. Merschjohann 56 Wuppertal 2, Wartburgstr. 22



#### SECOND HAND AND NEW CARS, TRUCKS, BUSES

nexcellent condition Mercedes and Peugeot mainly and other German and foreign brands workshop equipment — small aeroplanes

<sup>0-2</sup>Hamburg 33, P.O. Box 366, Fed. Rep. of Germany Telex: 02-174233 stwa d Phone: 6142 41 cables: Stellwagen Hamburg

- Specialized suppliers for genuine + replacement spare parts for German cars and trucks
- Complete engines and engine units Speciality: Waterpumps, VW-Crankshafts, connecting rods
- Garage and Service Station equipment For your requirements of french vehicle parts and truck parts please contact us or directly our associated

Office in Paris: C.O.F.F.I.M.A, 3, Rue L'Olive Paris 18

Hamburg-Schenefeld, P. O. Box 1146
Telephone (0411) 830 70 21, Telex 02 11267 hetco d

### STAIRCASES Attic Stairs of wood, aluminium, steel tube Flat-Roof Ladder Staircases WILH. HENKE KG Factory of Attic Stairs D-4991 Alswede W. Germany Phone: (05743) 21 Telex No 09 7240 HENKE Technical documentation Leaflets 💮

and rubber wheels), giving off no exhibit and rubber wheels are rubber wheels and rubber wheels and rubber wheels are rubber wheels are rubber wheels and rubber wheels are rubber w deliciencies.

Pine nutrient supplies to the soil the deficient nutrients and thus enhances the growth of the roots and improves nutrient absorption.

Pine nutrient promotes growth, produces longer annual shoots, and the casting of heedles is prevented.

Pine nutrient increases the resistance towards infestation by animal pests and fungus diseases.

Manufacturer and distributor: W. Schmidt . D-4046 Büttgen . Bahnstr. 9 . W. Germany



We supply: all kinds of FOOD-SPECIALITIES

Also: Machines, Apparatuses, Metal- and Hardware, Pharmaceuticals. -bases, -essences, -oils. -compounds, parlume oils, Electrical Household Equipment

**ERNST H. BUSCH** D-2 Hamburg 36 - Grosse Bleichen 31 Phone: 34 44 55 - Cables, Pharmalrade

#### FLORIST-WIRE white or blue annealed, green-lac-

quered, any desired thickness and il coupé, recuit blanc ou bleu, laqué

vert n'importe quelle dimension.



Marie Marie

cavaliers brevotés



Specified inculries requested: Aug. Peddinghaus P. O. Box 447 D-6870 Hemer/Westf. Fed. Rep. of Germany

## Neurosurgeon outlines neurosurgical problems at Nuremberg conference

So much new and startling information has been gained recently about inflammatory diseases of the central nervous system affecting children that the Paediatric Association congress in Nuremberg could not ignore the subject.

The range of complaints covers both well-known ailments such as meningitis and specific viral diseases which were first only recognised as such when contracted by animals but which have now been observed to be the outcome of a virus infection in the case of human beings as

But it was a neurosurgeon and not a paediatrician that held the congress spellbound. Professor Wolfgang Schiefer, head of Erlangen University Neurosurgical liospital, dealt with the various

#### Space travel has transformed thought patterns

Scientist and journalist Professor Karl Steinbuch has described the development of space travel as an epoch-making turning-point for millions of people.

Opening the first International Congress for Aeronautic and Space Medicine in Munich, Professor Steinbuch stated that experiencing the Earth as a planet in space had led to a similar change in human thought as Nicholas Copernicus' discovery five hundred years ago that the Earth did not stand at the centre of the universe.

"Space travel has transformed the thought and conduct of millions of people more thoroughly than any other event in recent decades," Professor Steinbuch stressed.

Among the effects of this turning-point is the greater attention paid to environmental protection and international communication. The public would not have recognised the threat of pollution if it had not been shown a picture of the Earth flying alone through space, the Professor claimed.

The international communications network enables greater solidarity among people living under varying political systems, he stated. It is wrong to condemn technical progress because of the dangers it entails, he argued. What he described as human progress is becoming increasingly vital to cope with the problems at hand.

Some 450 doctors from 54 countries attended the congress. Apart from the Federal Republic, the United States was well represented. The American delegates mainly spoke about the Apollo and Skylab programmes and examinations of aerospace medicine. Twelve Russian scientists spoke of their experiences in the Soviet Union.

Professor Erwin Lauschner, who chaired the congress, stressed the portance of aerospace medicine. Every year between ten and twenty million air passengers - over three per cent of the total carried - are under constant medical treatment.

Every doctor today must deal with the problems of aerospace medicine as a result of the increase in air travel. Professor Lauschner therefore stressed the need of incorporating aerospace medicine in university medical courses. At present no university in the Federal Republic has a chair of aerospace medicine and courses in it are only offered by six universities. (Hannoversche Allgemeine, 18 September 1973)

#### Hannoversche Allgemeine

operations possible on brain abcesses, accumulations of pus and other complica-tions arising from inflammatory diseases of the brain and then cited an admittedly extreme situation which would force a doctor to examine his conscience at length before finally taking a decision.

Professor Schiefer outlined the broad ange of opportunities open to the surgeon where diagnosis, surgery and other forms of treatment are concerned. But he did not conceal the difficulties facing neurosurgeons.

There are two main reasons for these difficulties. Firstly, there are the peculiarities of a child's organism which may react differently to an operation than an adult's. Secondly, the infectious nature of disease may take the decision to operate more difficult but it can also make it inevitable.

Bearing in mind this uncanny dual nature of all surgical operations, Wolfgang Schiefer cited the case of a child with a congenital deformity of the spinal column, a special form of spina bifida known as myelocoole typified by hydrocephalus and other anomalies as il as by the protusion of the spinal cord through a defect in the vertebra.

'Should a surgeon operate in a case of this type even when there exists an inoperable paralysis of the legs, bladder and intestines and the child is mentally handicapped, will never be able to take care of himself and will probably die sooner or later of a complication that cannot be cured?" Professor Schiefer

His answer spoke for itself: "Modern medicine can achieve so much by means of surgery that the only question is whether there is any point in conducting a planned operation.

Professor Schiefer could have made no more effective mention of the responsibility forcing neurosurgeons and paediatricians to take joint action, especially in cases involving inflammation of the central nervous system.

Seen in this light - and science should

always be forced to make problems appear so intelligible — the talks given at the congress on the various diseases affecting the central nervous system took

THE GERMAN TRIBUNE

In his opening address as congress president, Professor Adolf Windorfer, head of Erlangen University Children's Hospital, stated that meningitis was today the most common disease endangering the life of children and claimed that the equally dreaded encephalitis was still not given due attention in the medical world.

His claim was backed up by what two paediatricians, Professor I.B. Mayer of Homburg and Professor I. Ströder of Würzburg, had to say about meningitis and encophalitis.

As Mayer said in his excellent speech, we know today that apart from viruses such important factors as the growth, development and maturity of the child's brain contribute towards the emergence of encephalitis.

The strength or weakness of the child's immunological defences determine the severity of the disease. The younger the child's organism is, the worse the cell damage caused by viruses.

To put it another way, the organism's sensitivity decreases as its discriminatory faculties increase. Unfortunately, nature is so complicated that no fixed set of rules can be drawn up. It is also too soon to speak of effective medical

Professor Ströder stated that an inadequate immunological system could also increase the severity of an attack of meningitis. Cases of meningitis reach their peak in the summer months. One of the main causes is an inborn error of metabolism. Multiple sclerosis too is almost certainly a virus-induced disease of the nervous system. Alfred Pillmann

(Hannoversche Allgemeine, 19 September 1973)

#### Dentists with bad teeth

elegates attending an American D dentists association congress conducted a spot-check of the dentist's own teeth - and their findings were depressing. According to the medical journal Zahnärztliche Praxis, published in Munich, 95 per cent of the dentists attending the congress were found to have bad teeth. Sixty per cent had carles and 35 per cent diseases of the gum. Only five per cent had healthy teeth and gums.

#### Underwater treatment

Inderwater therapy has a great fundahead of it, according to Dr kur Reusch of the life rescue associate DLRG. Dr Reusch claims to have one

Reusch believes that the cur: diams that the school as a whole is out of process is encouraged by the incress enrichment of the blood with oxygensi result of the high pressure previous far as to call for the abolition of below surface level.

Below surface level.

Reusch has already conducted stated in the present pitiable ments on more than seven though rationalisation, education through rationalisation, education through rationalisation, education through rationalisation in the suffering from vertigo, respiratory to the surface level. suffering from vertigo, respiratory t... ble, states of shock and arterlosches: his two steel chambers. He attached: to breathing apparatus and producth; atmospheric pressure by feeding con. Presson must be found for why the

The results of some of his experipossess an oddity value. He mansatt

instance to cure a dog of partifal public by means of this high-pressure treatment Reusch, who is head of the Instantal Physical Therapy and Rehabilitation Nittel, near Trier, passed on the resistant his experiments to the doctors twenty countries attending the law-tional Congress for High Page Medicine.

Experiments with high-pressure debers were conducted in South Africa the United States two years ago. I method was used at this time to be make childbirth easier.

(Kölner Stadt-Anzeiger, 12 September i

## EDUCATION Feasibility report on schools paints

DLRG. Dr Reusch claims to have one circulatory disorders, serious cold diseases involving high blood pressure at the after-effects of heart attacks to treating patients in pressure chamber capable of simulating conditions for metres below sea level.

Speaking to the 650 doctors attends a medical congress in Vancouver, Cambor Dr Reusch stated that it may also propossible one day to radiate cancer sollers under high pressure conditions.

under high pressure conditions.

He also spoke of the success application of high-pressure therapy application of the eye as well as during surgery. Dr Reusch placed patients in the point of view of a bisnessman and concluded that although the school system was the largest conomic venture in the Federal Republic with an impressive one hundred milliard that found at a depth of forty metra.

As a passionate diver, Dr Reuschford a number of years back that if any distribution was period of time at a depth of forty metral that years are position would soon go bankapt.

It is typical of the current state of

period of time at a depth of fortymetal lit is typical of the current state of they would return to the surface alexity affairs, Professor Müller added, that

:eductive industries uncritically and usely take over their methods of Muller conceded.

## Frankfürter Allgemeine

disheartening picture

ever-increasing expenditure on education results in moderate rises in productivity. Müller believes that the major cause is the basic structure of school administration and control that has remained unchanged for 150 years and is, in his view, out of date.

He recommends that the Federal states' education ministers should first get off their high horses, surrender some of their powers and scale down much of the administrative responsibility within their ministries.

Another of the authors of the report claims that is just not true that education ministers run a one-man show within the education system. Yet another passage in the report states that education ministers can today be looked upon as equivalent to the directors general of large concerns with a comparable budget.

These "directors general" in their ministries run the risk of wasting milliards of Marks' worth of taxpayers' money and falsely utilising the potential of almost half a million teachers.

Schools have not kept pace with the advances of modern administration and have not accepted the principles of planning and rationalisation either financially or educationally.

Teachers, the report claims, are not

given sufficient opportunity during their course of training to learn enough about the laws governing education, school administration, organisation and the like.

It is also regrettable, the report states,

that the best teachers often run the risk of being switched to a post for which they are not suited as a result of the misguided belief that a good teacher must be a good educational administrator. This type of selection procedure causes

trouble for any teacher who is an excellent educationalist but lacks the qualities of an administrator as he will automatically find himself in competition with adequately trained civil servants, usually law graduates, who know far more about administration.

To remedy this state of affairs, the VBE suggests scrapping the current fossilised system and appointing school managers who could be trained in schools of management run by one or more Federal states.

It would also be advisable, the association states, to arrange an additional course of study for the advisory teachers required for special duties at every school. Professor Müller sees no alternative to the establishment of a college for school planning, organisation

Professor Hasso von Recum points out in the report that overcoming the crisis currently affecting education demands extraordinary efforts in educational policy and research. The education authorities could take a leaf out of the book of ambitious concerns which have become successful due to a combination of energy and hard work. The ability of a teacher cannot be utilised correctly as long as he is forced to shoulder a number of responsibilities, the Professor adds,

Politicians specialising in education will probably differ in their opinions of the report. But politicians responsible for finance will all take much the same view, especially as they are always complaining about being poor.

But Recum still demands that teachers allocated tougher responsibilities in the process of the planned redistribution of labour should be awarded a correspondingly higher salary.

(Frankfurter Allgenreino Zeitung für Deutschland,18 September 1973)

#### Photo show

Continued from page 11

Pawek has exercised his own form of critical analysis. Next to the beauty parlour in Abidjan he shows the picture of a priest in Biafra taking the body of a dead child off a lorry.

There are many aspects of this exhibition, being shown at Hamburg's

Kunstverein. Of course the 434 pictures do not all show a world that is bankrupt. With so many pictures on show there are bound to be a few that each visitor to the exhibition likes, maybe even a few that make him smile or laugh. It is fascinating to think that after its

premiere in Hamburg the exhibtion will tour the world for the next five years and will be seen by people in 350 different places. Erika Brenken

(Hannoversche Allgemeine, 17 Sentember 1973)

# What is happening in Germany? How do Germans view world events?

DIE WELT, Germany's great independent quality daily with nationwide circulation carries the answers to these questions plus full coverage of economic affairs. DIE WELT is available all over the Federal Republic and in more than 120 countries abroad. It is one of the world's very few really great newspapers.

DIE WELT speaks authoritatively for West Germany all over the world. If you want to establish business connections with Germany or if you want to reach top people in the Federal Republic, then you need DIE WELT — both as reader and as

rected at educated people, decision-makers and leading and influential figures in politics, economics and the arts. DIE WELT provides the comprehensive and reliable news coverage that helps people form their own opinion on world affairs with informed commentaries on national and

DIE WELT is published daily in Berlin, Hamburg and (for the Rhine-Ruhr industrial area) in Essen. From Monday to Friday the circulation is 280,000 rising to 315,000 on Saturdays. Regular subscriptions account for 78 % of net sales; the remainder are sold through normal trade channels. DIE WELT is available in over 8,000 districts of West Germany, including West Berlin. Overseas sales in 120 countries account for five per cent of total circulation.

DIE WELT'S editorial content has won for it accisim all over the world as an authoritative ership indicate the paper's influence. The only West German newspaper mentioned in a recent series of articles on sixteen leading world newspapers in The Times, London, was DIE WELT. papers in The Times, London, was DIE WELT.

In 1967 DIE WELT was awarded a medal of honour for outstanding journalistic achievement by the Paculty of Journalism at the University of Columbia (Mo.). of Columbia (Mo.).

DIE WELT is one of the world's great news- DIE WELT is ideal reading matter for people papers. Many celebrated names in German who want to be informed about West Germany journalism are among its regular contributors. and the West German view on world affairs. For DIE WELT has staff correspondents in the people who wish to make contact with Federal major cities of the world. It is a newspaper di- Republic business and industry DIE WELT is

# DIE WELT

Hamburg · Berlin · Essen · Frankfurt/M. D 2000 Hamburg 36 Kaiser-Wilhelm-Straße 1 Tel.: (040) 35 11 31 Telex: 02-11 149, 02-14 272

Spring and

### (Kleier Nachrichten, 15 September 1973) Behavioural scientists probe the human clock

Deep inside Bavaria's "holy mountain", unseen by pilgrims journeying to the church and beer garden at Andechs Monastery, scientists of the Max Planck Institute are busy tracking down the mysteries of the biological clock that governs the rhythm of the body's physical functions and is usually only

noticed when it breaks down. If a traveller files from Frankfurt to New York for instance he will have to put his watch back five hours after his eight-hour flight. But by the next morning at the latest he will have found difficulty in adjusting his physical functions.

He will wake up at his normal hour — which is the middle of the night in New York. He will often feel unwell for days and will not be able to approach his work with his accustomed verve. The simple explanation for this is that his biological clock needs time to adjust.

#### Bremer Nachrichten

Scientists at the Max Planck Institute for Behavioural Physiology in Erlings conducted a series of experiments in two subterranean chambers built into the hill beneath Andechs Monastery.

They already knew that the physiological functions of the human organism are subject to change during the course of the day and that physical performance and sensitivity towards outside impulses depend on the time of day.

Experiments on rats revealed that the same dose of X-rays led to death within thirteen hours when administered in the evening and only after 120 days when administered in the morning. Demands were then made that medical treatment for humans - the use of drugs or

radiation - should be adjusted accorto the time of day.

So far two hundred people have three or six weeks in the subtents.

caves completely cut off from the outside world. As they were unable to sunlight or hear radios or other sunlight. that might give them a clue as to the of day it was, the human guist depended solely on their own set time. The scientists soon form considerable difference between he is of their guinea pigs and the 24-hour rhythm governing life of

The inhabitants of the under chambers soon began to bed do noon and start work at midnight he was a corresponding shift in vegetative functions such as the of their kidneys and their maximum

The average measurements of rhy thm of the physical functions periods spent at sleep or awake revel daily cycle of 25 hours. "The block can only be governed from as there is no 25 hour rhythm in me Dr Wever, head of the research concludes. Concludes.
(Bremer Nachrichten, 15 September 9

#### THINGS SEEN AND HEARD

# Deutsche Grammophon Gesellschaft-75 years old

## ministry of the section of

his year has already seen the golden jubilee of radio and now there is another milestone in the audio world. Records and the Deutsche Grammophon Gesellschaft are 75 years old.

Both the invention of records, which actually dates from 1887, and the founding of the German record company in 1898 are by and large the work of one man. He was the German-American Emil

Berliner, born 1851 in Hanover, who emigrated to the United States in 1870.

The audio world (and the public via television) celebrated this event with a festival organised by Polydor International, the successor of Deutsche Grammophon Gesellschaft, on 18 September at the Congress Centre, Hamburg.

This included speeches (by Federal President Gustav Heinemann and Karl Böhm) atmosphere provided by Peter Ustinov and art in the shape of the specially commissioned work 1898 by Mauricio Kagel.

Without detracting from the achievements of others the history of Deutsche Grammophon Gesellschaft can be said to be synonymous with the history of recorded sound, although EMI, the British firm, the ancestor of which was "The Gramophone Company" began operating in 1898 with a licence from Emil Berliner, is entitled to a similar claim.

Berliner had already made a name for himself by selling the patents for his invention, the microphone, to the Bell Telephone Company for \$75,000 when he made his first experiments with records

These differed from the cylinders with which Thomas Edison was experimenting at the same time in that the sound was recorded laterally and not vertically and used an acid bath in a kind of etching process. It was this that Berliner patented...

Berliner's discs were played back via a sharp needle and a membrane.

The repertoire with which he demonstrated his discs to the highly respected Franklin Institute in Philadelphia in 1888 consisted of "Yankee Doodle Dandy" sung by a baritone, a comet solo, "Home, sweet home" sung by a soprano and the American Declaration of Independence spoken by Berliner himself.

His invention caused quite a stir but the first American reproductions of his discs were not exactly popular as entertainement. One newspaper wrote: "Listeners to these discs cannot help but compare the sound with the braying of a wild ask." The paper added that the instrument liself was not exactly an

oncouraging piece of furniture.

The first industrial production of Berliner's invention under licence was by a toy firm in Thuringia in 1889 producing miniature gramophones and records with a diameter of centimetres. These were a flop.

The first commercial success for the invention came in 1898 when Emil Berliner and his brother Joseph who provided the money got together in Joseph's small telephone manufacturing company in Hanover and founded the Deutsche Grammophon Gesellschaft.

Demand increased rapidly even though the first records were quite primitive. having a diameter of seventeen centimetres (about seven inches) and a running time of only about two minutes each Paul Celan, Johannes Bobrowski and side. The firm's name and trade mark Christoph Mackel.

name of the piece and performer were produced the first "Gramola" record-

first 25-centimetre shellack discs with a running time of three minutes per side were produced DGG already had a large enough repertoire to be able to advertise in "Die phonognophische Zeitschrift": We offer 5,000 recording in all languages of the world, good quality! Loud quality! Natural quality! Hardediscs — not flabby cylinders.

A milestone in the history of recorded A milestone in the history of recorded the second him.

A milestone in the history of recorded the second him.

Meyertheless by 1908 Scidler-Winkler first 25-centimetre shellack discs with a

A milestone in the history of recorded sound came in 1902 in Milan when the then searcely known tenor Enrico Caruso was making recordings of complete first stepped in front of the disc recording operas. Bizet's Carmen for instance was apparatus. In those early days nearly all dises were voical since the recording technique in its early experimental stages could not cope with more than a piano as own home was not only a strain on your 'orchestral" accompaniment.

Demand also called for arias from operas, and songs. Among the arias, for instance, was the Call of the Valkyries - about 300 grams (a modern LP weighs the name of the composer was so well-known that it was not even mentioned on the label.

In the carly days there were only about

Blanke who worked with DGG from 1907 and was for many years sales bought that album he staggered home director. Today he is a lively pensioner with a weight of over twelve pounds! who well remembers from porsonal experience the "avantgarde" mechanical-introduced in 1909 and helped to acoustical solo recordings with singers.

He said: "The singer stood immediately

front of the recording trumpet. The producer stood immediately behind him or her. It was particularly exciting when a record was being made by a soprano. When she hit the high notes the sound waves were so strong that they caused a screeching sound on the record. The only Orchestra". At long last it was possible to way to balance this out was for producer to grab the lady by the waist and adjust her position in front of the trumpet, pushing and pulling her backwards and forwards."

In 1903 the first thirty-centimetre. records with a playing time of four to four-and-a-half minutes appeared and caused quite a stir despite the horrandour piles of twenty goldmarks. These enjoyed quite good sales in the toy and bloycle shops which were responsible for selling them at the beginning of the century. Music shops and musical instrument Music shops and musical instrument merchants turned up their noses at this

engraved by hard.

By 1901 when the first recordings with Chaliapin were made in Moscow and the first 25-centimetre shelled discounts.

Nevertheless by 1908 Scidler-Winkler recorded in its entirety in an album with eighteen discs. The price: 90 goldmarks. The pleasure of hearing Carmen in your purse, but also on your muscles. Wilhelm Blanke said: "We must remember that till

In the early days there were only about One man from those pioneer days is still alive to recall them. He is Wilhelm modern microgroove record there are up to eighteen. So when the Carmen fan

popularise the record industry before it was sold to the British firm EMI. In that year DGG became the official supplier of records and gramophones to the British and Spanish courts.

At last in 1910 technicians captured string instruments on record. Proudly Orchestra". At long last it was possible to produce records with a full orchestra doing justice to the score.

The first recording of a piano concerto was made, and introduced a young pianist for whom a bright future was predicted. His name was Wilhelm Backhaus. He recorded the first movement of the Grieg

Piano Concerto, though this had to be abridged by more than fifty per cent.

Another great first came in 1911 with the recording of the Dresden premiere of Der Rosenkavalier.

When Parsiful was teleased by Bayreuth for outside production in 1913 DGG were quick to step in and commit canned music." orchestral passages to disc EMI came out.
The first two-sided records appeared in with the complete Beethoven Fifth

# DVA's 125th anniversary



tair (DVA), the DStuttgart publishing company, will this year celebrate its 125th anniversary. With an annual turnover of over fifty million Marks and a staff of 780 DVA is one of the best-known of this country's publishing concerns.

DVA's literary tradition was founded by writers such as Wilhelm Raabe. Tolstoy, Mark Twain and Ricarda Huch. The better-known modern writers who began their career with DVA include

During the past 25 years the house has also made a tiame for itself as a publisher of non-fletion. The pariodical bald der Missenschaft, the largest scientific magnzine in Europe, set new standards for the DVA's range of books. Steinbach are among the writers of books published in the DVA's range of non-fiction.

DVA was founded in 1848 by 26-year-old bookseller Eduard Hallberger. His first publication was a volume of revolutionary songs. The Hallberger Verlag was converted into a joint-stock company after its founder died in 1880. One of its best-known publications during the nineteenth century was the Illustrierte Welt which sold one hundred thousand copies an issue even as far back as the eighteen-fifties.

(Süddeutsche Zeitung, 5 September 1973)

Emil Berliner (Photo: Polydor Internation

Symphony with Arthur Nikisch and de lakerd her first triumphs. Hundreds of Berlin Philiparmonic. This was the first young girls, stormed, the stage to time a symphony had ever been records

Composers such as Richard Strause: Hans Pfitzner were regular conductor of gramophone recordings in the 1920k is buy language. One of these young girls 1924 Hans Knappertsbusch records Tchaikovsky's 6th Symphony "complete and faithful to the score" as the advertisements for the records stated Oskar Fried, a conductor who is tola forgotten, ventured into Stravinky Firebird and even had a go at Mahler second symphony.

The following year Max von Schillage and Hermann Abendroth recorded to: poems by Richard Strauss, and ethat recordings were made by conductors such as Leo Blech, Otto Klemperer and Burn

Among the soloists recording for DCC were pianists Eugen d'Albert and Wilhelm Kempff, who is still recording for the DGG label today, fifty years on still violinists Micha Elman, Carl Flesch El Fritz Kreisler.

When Puccini's unfinished open Turandot was premiered in 1926 File Busch had a recording of it made before the year was out. In the same years Beethoven cycle was begun using the si-electro-acoustic microphone and amp-fler. This new invention made it possible to record major choral works such as to

Missa Solennis and church must performed by the Leipzig St Thomas che Improvements in recording technique graced the debut of the conduct Wilhelm Furtwängler in 1927 with a performance of Reethoven's 5th systems. phony. The tonal quality of Ravell Bolero, conducted by the compose benefited, greatly, from this new system.
The first million seller came in 1923 and was announced at the Christons party of DGG. It was The Archange Gabriel announcing Christ's Birth to N Shepherds, DGG reported that on wholesaler wired them with an order to

100,000 Archangels". The 21st new recording of the Prologs to I Pagliacci was made in 1931. In 1911 another Richard Strauss, premiere wa captured on record with extracts of Arabella by Clemens Krauss and is Dresden ensemble.

The first complete recording of Brandenburg Concerti was made in 1935 with the Berlin Philharmonic, 1938/1939 were marked by condu Victor de Sabata and Herbert von Karata joining DGG.

Karajan's debut was with the overing to The Magic Flute and The Force Destiny, Smetana's Vitava and De fak's New World Symphony.

Karajan's debut marks the beginning the modern era of records with the great milestones being the introduction plastic LPs in 1951 and stereophor sound in 1958. Bernd Playeniana

(Die Weit, 15 September 197)

#### THE ARTS

# Mary Wigman – ecstasy in the dance

her stage name.

Wigman died recently in Berlin at came from Hanover. Her name was Marle ge of 86 but her work and art lives in ballets created by Jerome Robbins New York, Maurice Béjart in Paris and Justis, Jochen Ulrich in Cologne and Late John Cranko in Stuttgart.

The slory began shortly before World War One as Expressionism, a new of expressive art somewhere liven storm and stress, overthrew the adulion did not spare traditional bailet while fixed set of rules, "Free Dance" ande a break through. Indors Duncan, the American dancer.

emonstrate what moved them with nebods far removed from those of Chrical ballet.

Dince became direct and undisguised

Mery Wigman

GDR to take part

in Oberhausen's

sport film festival

Qo far some 270 films from 32

1973 Oberhausen Sports Film Festival

October. The German Democratic Repub-

and has entered a number of films.

A discussion on the use of audiovisua

tedia in sport is to be held under the

aspices of the Pestival. Interest is

laticularly high among television com-

Et promised entries. (Die Welt, 17 September 1975)

Peking sends

Film Festival

cutry for Mannheim

The selection jury of the 22nd Mannheim Film Festival due to be held from 8 to 13 October has more

than three hundred films from 33

is taking part in the event for the first

Jountries have been entered for the

Isadora Duncan, sent her to Emile Jacques-Dalcroze in Dresden, The wife of artist Emil Nolde took her to Rudolf von Jacques-Delcroze and Laban, the two famous theoreticians of Free Dance, gave her the training that set her a cut above all her rivals. Mary Wigman became the figurehead of a ballet revolution and the celebrated goddess of Expressionist Dance, which went down in ballet history

Wiegmann. She was soon known

throughout the world as Mary Wigman,

Grete Wiesenthal, Vienna's answer to

Mary Wigman provoked, shocked and inspired audiences at the beginning of the twenties with her "ocstatic dances" She named her creations Monotony 1, Monotony II, Face of Night, Lament, Triangle and Vision.

as the "German Dance of Expression".

Photographs of the period reveal Mary Vigman as a dancing Barlach figure. Long robes conceal her powerfully-built body. Her arms and expressive hands provide visual signals. Her head is thrown back under its weight of curly red hair grown almost to the shoulder. Her face is hidden by a mask borrowed from the Japanese

No theatre, Mary Wigman took her ideas from all cultures. She danced to the strains of a Chinese gong, to Western concert music, Balkan folksongs and percussion rhythms. She often danced without the accompaniment of music.

The body had its own rhythm and own internal music, she claimed. She demanded ecstasy and motion, expression and expressiveness. "There can be no ballet without ecstasy," became her artistic tenet. Champions of classical ballet booed her

off stage, her admirers mobbed her. "What is she? A mortal, a woman? No, an element like fire and wind," her biographer Rudolf Delius wrote. "The language of dance is the language of the soul," Mary Wigman herself once stated.

But her style of dancing was always

more than a mere eruption of feelings, it also expressed something: "Dance belongs to the moment and yet its effects can continue to be felt afterwards. It can become a never-to-be-forgotten experience when its artistic form is full and

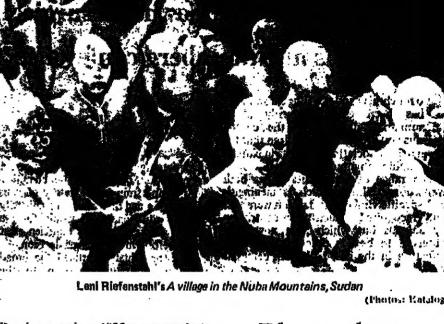
The search for an artistically perfect form of dance became Mary Wigman's aim in life, She

bilities lurking in motion and gesture and developed them into an eloquent, readily comprehen-sive and highly effective language expres-sing emotion, the tenderest feelings and : profoundest thoughts: The premovements, her cool dream visions Tadisted a compulsive force which nobody could escape. Her art conquered the world. In 1928 she travelled abroad countries from which to make its choice. The People's Republic of China has with her ensemble the This year young documentary illm makers from 26 countries will sater their Mary Wigman was at: that feature films for the grand paix

Rand worth ten thousand Marks.

Stand worth ten thousand Marks.

unchained the possi-



Dresden as early as 1920 to communicate her ideals of group dance and dramatic ballet. Her pupils included such famous dancers as Harald Kreutzberg, Madame Palucca, Yvonne Georgi and Dore Heyer.

After the Nazis took power in 1933 Mary Wigman was suspected of being degenerate and "cosmopolitan". In the end she had to close her school and was

refused permission to appear in public. But her assistant Hanya Holm continued her work and choreographers like Alwin Nikolais developed her ideas. "German Dance" returned to hurope as "Modern Dance" and influenced more and more young dancers and choreographers after the years of neo-Classicism.

Mary Wigman enjoyed this second triumph. After the War she lived and taught for many years in Berlin and was one of the most sought-after ballet instructresses. No one who saw her will ever forget her, her fascinating though not particularly pretty face and her strangely compulsive gestures. Her fatnous post-war choreographies will not be forgotten either. They include Gluck's Orpheus and Euridycee and Alcestis, Handel's Saul, Orff's Catulli Carmina and Carmina Burana and Stravinsky's Rites of

Mary Wigman withdrew from public life in 1960 and published her book Language of Dance in 1963. "Today I am an old woman and, apart from the physical complaints that burden everyday ife, a happy old woman," she wrote. "I have experienced all phases of life and am now entering the final period which ends in death as the crowning glory of life. I am not afraid of it . . .

Armin Halstenberg (Kölner Studt-Anzeiger, 20 September 1973)

#### Photo show beginsworld tour in Hamburg

A re we really "On the road to Paradise"? What the title given to the world photography exhibition Unterwegs zum Paradics suggests is rather put in doubt than confirmed.

This the third international photography exhibiton follows Was list der Mensch? (1964) and Die Frau (1968) -What is Man? and Womankind.

This third exhibition follows most closely on the first. Once again Karl Pawek has been commissioned by Stern magazine to collect photos into a wide-ranging exhibition.

He had 50,000 pictures to choose from. In the end he chose 434 photographs by 170 photographers from 86 countries. These are impressive figures that say everything and nothing.

It is perhaps more important to note that the pictures were selected more for their meaning than for any aesthetic

Photographs that play with form, light and objects are the exception rather than the rule.

The quality of the exhibition is determined by pictures that show human brutality, poverty, hopelessness and misery, fears and anxieties and the warping effects of civilisation.

They depict an Earth that has become Hell for Mankind, an existence from which he flees to artificial paradises. Unterwers zum Paradies is not so much a pointer to a heavenly future, but shows just how far Mankind is form Paradise.

Pawek undertook his job with a promise that he would "make the message of this exhibition a positive rooisi evolution in which I believe". The reality that these photos depict means that he fails to achieve this ambition. The theme of the exhibition becomes both provocative and cynical. The exhibition is divided up dato

various sections which give it a rather cramped outlook. They are entitled: "The dream of Paradise", "Par from Paradise", "How does Man react?", "Pixations", "New steps". This sections. lisation is less convincing than the pictures themselves. Challenges to view the exhibiting as a

photo essay", seem based on a grey literary theory, especially when one is confronted swith shooking pictures of sturring lobildien in Bisfra, cripples in Victorian and beggers worn so than they are nothing more than skin and bone: Where pictures were loo pretly-pretty

Continued on page 13

Rimoversche Allgemeine, 13 September 1973) up a school in Timm Rautert's View of the Rockefeller Center, New York

#### MEDICINE

## Neurosurgeon outlines neurosurgical problems at Nuremberg conference

o much new and startling information has been gained recently about inflammatory diseases of the central nervous system affecting children that the Paediatric Association congress in Nuremberg could not ignore the subject.
The range of complaints covers both

well-known ailments such as meningitis and specific viral diseases which were first only recognised as such when contracted by animals but which have now been bserved to be the outcome of a virus infection in the case of human beings as

But it was a neurosurgeon and not a paediatrician that held the congress spellbound, Professor Wolfgang Schiefer, head of Erlangen University Neurosurgical liospital, dealt with the various

#### Space travel has transformed thought patterns

Cientist and journalist Professor Karl Steinbuch has described the development of space travel as an epoch-making turning-point for millions of people.

Opening the first international Congress for Aeronautic and Space Medicine Munich, Professor Steinbuch stated that experiencing the Earth as a planet in space had led to a similar change in human thought as Nicholas Copernicus' discovery five hundred years ago that the Earth did not stand at the centre of the

"Space travel has transformed the thought and conduct of millions of people more thoroughly than any other event in recent decades," Professor

Among the effects of this turning point is the greater attention paid to environmental protection and international communication. The public would not have recognised the threat of pollution if it had not been shown a picture of the Earth flying alone through space, the Professor claimed.

The international communications network enables greater solidarity among people living under varying political systems, he stated. It is wrong to condemn technical progress because of the dangers it entails, he argued. What he described as human progress is becoming increasingly vital to cope with the problems at hand.

Some 450 doctors from 54 countries attended the congress. Apart from the Federal Republic, the United States was well represented. The American delegates mainly spoke about the Apollo and Skylab programmes and examinations of aerospace medicine. Twelve Russian scientists spoke of their experiences in

Professor Erwin Lauschner. chaired the congress, stressed the importance of aerospace medicine. Every year between ten and twenty million air pattengers - over three per cent of the total carried - are under constant medical treatment.

Every doctor today must deal with the problems of aerospace medicine as a Professor Lauschner therefore stressed the need of incorporating aerospace medicine in university medical courses. At present no university in the Federal Republic has a chair of acrospace medicine and courses in it are only offered by six universities, (Hannoversche Aligemeine, 18 September 1973)

operations possible on brain abcesses, accumulations of pus and other complications arising from inflammatory diseases of the brain and then cited an admittedly extreme situation which would force a doctor to examine his conscience at

length before finally taking a decision.

Professor Schiefer outlined the broad ange of opportunities open to the surgeon where diagnosis, surgery and other forms of treatment are concerned. But he did not conceal the difficulties

There are two main reasons for these difficulties. Firstly, there are the peculiarities of a child's organism which may react differently to an operation than an adult's. Secondly, the infectious nature of disease may take the decision to operate more difficult but it can also make it inevitable.

Bearing in mind this uncanny dual nature of all surgical operations, Wolfgang Schiefer cited the case of a child with a congenital deformity of the spinal column, a special form of sping bifida known as myclocoele typified by hydrocephalus and other anomalies as well as by the protusion of the spinal cord through a defect in the vertebra.

"Should a surgeon operate in a case of this type even when there exists an inoperable paralysis of the legs, bladder and intestines and the child is mentally andicapped, will never be able to take care of himself and will probably die sooner or later of a complication that cannot be cured?" Professor Schiefer

His answer spoke for Itself: "Modern medicine can achieve so much by means of surgery that the only question is whether there is any point in conducting

a planned operation." Professor Schlefer could have made no more effective mention of the responsibi-lity forcing neurosurgeons and paediatriclans to take joint action, especially in cases involving inflammation of the central nervous system.

Seen in this light - and science should

always be forced to make problems appear so intelligible — the talks given at the congress on the various diseases affecting the central nervous system took on new significance.

In his opening address as congress resident, Professor Adolf Windorfer, head of Erlangen University Children's Hospital, stated that meningitis was today the most common disease endangering the life of children and claimed that the equally dreaded encephalitis was still not given due attention in the medical world.

His claim was backed up by what two paediatricians, Professor I.B. Mayer of lomburg and Professor I. Ströder of Wilrzburg, had to say about meningitis

As Mayer said in his excellent speech, we know today that apart from viruses such important factors as the growth, development and maturity of the child's brain contribute towards the emergence

The strength or weakness of the child's immunological defences determine the severity of the disease. The younger the child's organism is, the worse the cell damage caused by viruses.

To put it another way, the organism's sensitivity decreases as its discriminatory faculties increase. Unfortunately, nature is so complicated that no fixed set of rules can be drawn up. It is also too soon to speak of effective medical treatment.

Professor Ströder stated that an inadequate immunological system could also increase the severity of an attack of meningitis. Cases of meningitis reach their peak in the summer months. One of the main causes is an inborn error of metabolism, Multiple sclerosis too is almost certainly a virus-induced disease of

the nervous system. Alfred Püllmann (Hannoversche Aligemeine, 19 September 1973)

#### Dentists with bad teeth

Delegates attending an American dentisis association congress conducted a spot-check of the dentist's own teeth - and their findings were depressing. According to the medical journal Zahnārztliche Praxis,, published in Munich, 95 per cent of the dentists attending the congress were found to have bad teeth. Sixty per cent had caries and 35 per cent diseases of the gum. Only five per cent had healthy teeth and gums. (Kieles Nachrichten, 15 September 1973)

# treatment

Inderwater therapy has a great fut, ahead of it, according to Dr Jeen Rousch of the life rescue associated DLRG, Dr Reusch claims to have cure

under high pressure conditions.

Reusch believes that the countie process is encouraged by the increase enrichment of the blood with oxygen an result of the high pressure prevailing to far as to call for the abolition of

Reusch has already conducted sor: shock but tried instead to find new cutods to end the present pitiable thirty thousand high-pressure expensions on more than seven thousand patients. He first treated patients have schools cannot imitate the suffering from vertigo, respiratory modulative industries uncritically and blo, states of shock and arterioscicrossis two steel chambers. He attached the analysis two steel chambers and produced him. to breathing apparatus and produced his a williller conceded. atmospheric pressure by feeding compai

the United States two years ago. The method was used at this time to help make childbirth easier.

#### EDUCATION Underwater

Feasibility report on schools paints circulatory disorders, serious cold diseases involving high blood pressure at the after-effects of heart attacks by the Teaching and treating patients in pressure chamber capable of simulating conditions for size at the cologne-based Association metres below sea level.

Speaking to the 650 doctors attends a medical congress in Vancouver, Canast Dr Reusch stated that it may also propossible one day to radiate cancer suffer under high pressure conditions.

completely cured.

below surface level.

The results of some of his experiment possess an oddity value. He managed in instance to cure a dog of partifal parabil by means of this high-pressure treatmen Reusch, who is head of the Instituted

Physical Therapy and Rehabilitation in Nittel, near Trier, passed on the results his experiments to the doctors in twenty countries attending the Inter-tional Congress for High Pressr:

Experiments with high-pressure char-bers were conducted in South Africa sai

(Kölner Stadt-Anzeiger, 12 September 1978

disheartening picture

under high pressure conditions.

He also spoke of the succession application of high-pressure therapy a the treatment of fractured bones, burn defects of the eye as well as during surgery. Dr Reusch placed patients in the point of view of a scinesum and concluded that although the exposed them to a pressure equivalent; that found at a depth of forty metres.

As a passionate diver, Dr Reusch foal a number of years back that if any diffellow-divers with a cold spent a longit period of time at a depth of forty metres they would return to the surface almost completely cured.

Palech believes that the current that the school as a whole is out of the surface almost that the school as a whole is out of the surface almost that the school as a whole is out of

hims that the school as a whole is out of ine and ought to be abolished attract

Its reason must be found for why the

Franffurter Allgemeine

eyer-increasing expenditure on education only results in moderate rises in productivity. Müller believes that the major cause is the basic structure of school administration and control that has remained unchanged for 150 years and is, in his view, out of date.

He recommends that the Federal states' education ministers should first get off their high horses, surrender some of their powers and scale down much of the administrative responsibility within their ministries.

Another of the authors of the report claims that is just not true that education ministers run a one-man show within the education system. Yet another passage in the report states that education ministers can today be looked upon as equivalent to the directors general of large concerns with a comparable budget.

These "directors general" in their ministries run the risk of wasting milliards of Marks' worth of taxpayers' money and falsely utilising the potential of almost

half a million teachers. Schools have not kept pace with the advances of modern administration and have not accepted the principles of planning and rationalisation either finan-

cially or educationally. Teachers, the report claims, are not

given sufficient opportunity during their course of training to learn enough about the laws governing education, school administration, organisation and the like.

It is also regrettable, the report states,

that the best teachers often run the risk of being switched to a post for which they are not suited as a result of the misguided belief that a good teacher must be a good educational administrator, This type of selection procedure causes

trouble for any teacher who is an excellent educationalist but lacks the qualities of an administrator as he will automatically find himself in competition with adequately trained civil servants, usually law graduates, who know far more about administration.

To remedy this state of affairs, the VBE suggests scrapping the current fossilised system and appointing school managers who could be trained in schools of management run by one or more Federal states.

It would also be advisable, the association states, to arrange an additional course of study for the advisory teachers required for special duties at every school. Professor Müller sees no alternative to the establishment of a college for school planning, organisation and administration.

Professor Hasso von Recum points out in the report that overcoming the crisis currently affecting education demands extraordinary efforts in educational policy and research. The education authoritles could take a leaf out of the book of ambitious concerns which have become successful due to a combination of energy and hard work. The ability of a teacher cannot be utilised correctly as long as he is forced to shoulder a number of responsibilities, the Professor adds,

Politicians specialising in education will probably differ in their opinions of the report. But politicians responsible for finance will all take much the same view, especially as they are always complaining about being poor.

But Recum still demands that teachers allocated tougher responsibilities in the process of the planned redistribution of labour should be awarded a correspondingly higher salary.

(Frankfurier Aligemeine Zeitung für Deutschland,18 September 1973)

#### Photo show

Continued from page 11

Pawek has exercised his own form of critical analysis. Next to the beauty parlour in Abidjan he shows the picture of a priest in Biafra taking the body of a dead child off a lorry.

There are many aspects of this exhibition, being shown at Hamburg's Kunstverein. Of course the 434 pictures do not all show a world that is bankrupt. With so many pictures on show there are bound to be a few that each visitor to the exhibition likes, maybe even a few that make him smile or laugh. It is fascinating to think that after its

premiere in Hamburg the exhibtion will tour the world for the next five years and will be seen by people in 350 different Erika Brenken (Hannoversche Allgemeine, 17 September 1973)

# What is happening in Germany? How do Germans view world events?

DIE WELT, Germany's great independent quality daily with nationwide circulation carries the answers to these questions plus full coverage of economic affairs. DIE WELT is available all over the Federal Republic and in more than 120 countries abroad. It is one of the world's very few really great newspapers. DIE WELT speaks authoritatively for West Germany all over the world. If you want to establish business connections with Germany or if you want to reach top people in the Federal Republic, then you need DIE WELT - both as reader and as Republic, then you need DIE WELT — both as reader and as divertiser. Edvertiser.

rected at educated people, decision-makers and the best advertising medium. leading and influential figures in politics, economics and the arts. DIE WELT provides the comprehensive and reliable news coverage that helps people form their own opinion on world affairs with informed commentaries on national and

DIE WELT is published daily in Berlin, Hamburg and (for the Rhine-Ruhr industrial area) in Essen. From Monday to Friday the circulation is 280,000 rising to 315,000 on Saturdays. Regular subscriptions account for 78.% of net sales; the remainder are sold through normal trade channels. DIE WELT is available in over 8,000 districts of West Germany, including West Berlin. Overseas sales in 120 countries account for five per cent of total circulation.

DIE WELT'S editorial content has won for it voice of West Germany. Its circulation and readership indicate the paper's influence. The only nonour for outstanding journalistic achievement
by the Faculty of Journalism at the University
of Columbia (Mo.). West German newspaper mentioned in a recent

DIE WELT is one of the world's great newspapers. Many celebrated names in German who want to be informed about West Germany journalism are among its regular contributors. and the West German view on world affairs. For DIE WELT has staff correspondents in the people who wish to make contact with Federal major cities of the world. It is a newspaper di- Republic business and industry DIE WELT is

Hamburg Berlin Essen Frankfurt/M. D 2000 Hamburg 36 Kaiser-Wilhelm-Straße 1 Tel.: (040) 35 11 31 Telex: 02-11 149, 02-14 272

1 4 1 1 1 1 1 1 1 1

## Behavioural scientists probe the human clock

Deep inside Bavaria's "holy mountain", unseen by pilgrims journeying to the church and beer garden at Andecha Monastery, scientists of the Max Planck Institute are busy tracking down the mysteries of the biological clock that governs the rhythm of the body's physical functions and is usually only noticed when it breaks down.

If a traveller flies from Frankfurt to New York for instance he will have to put his watch back five hours after his eight-hour flight, But by the next morning at the latest he will have found difficulty in adjusting his physical functions.

He will wake up at his normal hour — which is the middle of the night in New York. He will often feel unwell for days and will not be able to approach his work with his accustomed verye. The simple explanation for this is that his biological clock needs time to adjust.



Scientists at the Max Planck Institute for Behavioural Physiology in Erling-Andechs conducted a series of experiments in two subterranean chambers built into the hill beneath Andechs Monastery.

They already knew that the physiological functions of the human organism are subject to change during the course of the day and that physical performance and sensitivity towards outside impulses depend on the time of day.

Experiments on rats revealed that the same dose of X-rays led to death within thirteen hours when administered in the evening and only after 120 days when administered in the morning. Demands were then made that medical treatment for humans - the use of drugs or

radiation - should be adjusted according

to the time of day.

So far two hundred people have spent three or six weeks in the subterrance caves completely cut off from the outside world. As they were unable to set sunlight or hear radios or other sounds that might give them a clue as to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of day it was the human guinea per second to the first of the firs of day it was, the human guines per depended solely on their own sens time. The scientists soon found considerable difference between the dr of their guinea pigs and the acts 24-hour rhythm governing life of

The inhabitants of the underground chambers soon began to bed down noon and start work at midnight. These was a corresponding shift in the vegetative functions such as the activity of their kidneys and their maximum and minimum body temperatures.

The average measurements of thy thm of the physical functions and periods spent at sleep or awake revealed daily cycle of 25 hours. "The biological clock can only be governed from with at there is no 25 hour mythm in nature." Dr Wever, head of the research team (Bremer Nachrichtan, 15 September 1973

## Hotel business becoming a crooks' stamping ground

depredations of these edminals,

whole districts.

living from it."

If the underworld's invasion of this

aspect of life is not opposed forcefully

then those parts of the Federal Republic's

ordinary citizen - first the pubs and

These views are supported by studies made by the head of Brenen's crime

squad which shows that the crime wave

has spread via prostitition, accompanied

by bars showing pomography, strip shows, sex shops, live shows, from major

cities to middle-sized, and small cities and

towns and even out into the countryside. Dr Schäfer said: "This wave of crime has successfully become part of what could be called the leisure industry and

an increasing number of criminals of all

shadings are making more than a good

Dr Schäfer criticised the methods

applied in granting licences for pubs and

places of entertainment to open. In many

cities in this country, according to Dr Schäfer, it is the practice to ask for only a

certificate of good conduct in order to

prove reliability. But since the reform of

the Federal Registration Law this

document does not contain many

important facts. Some local authorities

hesitate to ask for a police report on

persons applying to open an establishment. Because of these lax regulations

people who have a criminal record,

prostitutes and receivers of stolen goods

are able to obtain a licence without much

difficulty. People who have been involved

in illegal gambling and have committed

offences against the health regulations

Red-up-with-the-sea sailors, landlubbers and nightowls looking for something

amusing and different must have had a

shock. A strike is threatened in St Pauli

according to recent headlines that

appeared in a yellow press paper published in Hamburg. A strike is threatened by all those who hold dear the

world famous environs of the Reeper-

The paper reported that hotel porters, people running businesses in the area and landlords were all talking about a strike. According to them officialdom was the

The potential strikers claim that police

supervision has been getting tougher and tougher all the time.

One hotel porter said in describing the situation: "In the past couple of weeks all

hell has been let loose her. One police raid

These raids arynot expected to make

from the amusement industry more than

guinted is badly in need of modernisation

There was for instance the case of the

Berlin brothel king Hans Helmeke, who

was done to death in the St Pauli

apartment of a police officer. More is

known about the underworld in St Pauli

citizens of Hamburg itself. Police are not

welcome in St Pauli, that is for sure.

bahn, europe's naughtiest mile.

cause of all the excitement.

has followed another."

in many ways.

new aspect of crime has appeared in lines have to suffer with patience the A hotels and inns in this country. The catering business has become the training ground for rising or already risen stars in the underworld. These criminals have extended their power not only to the less respectable aspects of the entering business but also to those establishments that are run on orderly lines for law-abiding citizens. In all parts of the Federal Republic hotels and lines are threatened by the gradual encreachment of criminal elements into their normal

Dr Herbert Schäfer of the Federal Republic restaurateurs association spoke of this in a statement made in Bremen. although Dr Schäfer emphasised that his views were his own and in no way reflected official opinions that might be held by Bremen city officials or the

Dr Schäfer, a criminologist, said that 1.4 percent of all break-ins in the Bremen area involved pubs and hotels. For the past year the solved rate was about 25 percent of all these break-ins. Owners of hotels and

#### Unhappy policemen

Most of the 33,000 police officers in North Rhine-Westphalia are unhappy with their employment. Only one in three would take up police work given another chance, according to a recently published survey conducted by the Junge Gruppe of the police association (GdP).

The survey covering 1,000 policemen from all departments and all age groups revealed that 64 per cent of them "would not in any circumstance join the police force if they again were given the choice." On the other hand 33 per cent said that

they would join the police if they had their time over again. Asked what they considered the worst

aspect of police duties 93 per cent said the boredom. Of those happy with the job 55 per cent answered that it was the lack of responsibility, poor working relations and the lack of democratic practices in the police service.

Seventy six of those who did not enjoy heir work and 95 per cent of those who did say the best part of their work was dealing with people.

(Die Weit, 12 September 1973)

#### Political wrongdoing by foreigners

The number of foreigners who have been found guilty of wrongdoing for political motives has increased from 65 in 1969 to 257 last year, according to a statement made in Kiel by a spokesman for the Schleswig-Holstein police, speaking on matters that involved "the protection of Basic Law".

quick returns, naturally. Police and Hamburg officials claim that the taids are The collection and evaluation of statistics of this kind, given little just routine checks, for, after all, apart attention until recently, has been assigned to the officials of department for the 30,000 citizens live in the quarter, which protection of Basic Law.

The spokesman added that "annually approximately 700 attempts to enlist people for espionage agencies from the East Bloc were uncovered by the Federal Republic intelligence service.

For this reason the Federal intelligence service has been entrusted with keeping an eye on the esplonage activities of "foreign powers".

(Süddeutsche Zeitung, 11 September 1973)

applied to establishments where food and drink is served still get licences without trouble. Cases have been known in Bremen where licences have been granted to people who are "robbers and who have committed homicide" Dr Schäfer has made a statement with

THE GERMAN TRIBUNE

documentary evidence in support dealing with a city of over 500,000 inhabitants he describes the city no more fully than that. In this city 129 applications for licenses were received. Among these applicants there were 32 people, twenty ive per cent of the total, who according to police criteria "because of their criminal record could not be considered suitable tolders of a licence".

cities where people can go for amusement will become places of danger to the In one case a woman was just a front for someone else, and she had been drinking houses, then streets and then; convicted of criminal offences. The: business became a brothel.

Dr Schäfer is basically in favour of the rehabilitation of people who have come into conflict with the law, but he asks the question whether it is right that a law which has the purpose of protecting the general public should be undormined in such a way,"

Present methods of granting licences attract criminal elements, according to Dr Schäfer. They are able to enter the "upper world" of seeming respectability and put in operation their fundamentally criminal activities. They can with their own money and money from other sources open a pub along with accommodation for prostitutes and eros

The last stage is to invest their tax-free gains in hotels and pubs in the south or in obscure businesses. This results as has been experienced in Berlin, Hamburg, Frankfurt and many other cities, in the establishment of local, regional, national and eventually Europe-wide organisations dealing in stolen furs, optical and electrical equipment, drugs, jewelry and

For this reason, according to Dr Schäfer, it is important that regional and supra-regional political decisions be made by the authorities.

Obviously apart from the usual

Competition for customers in St Pauli

is keen. Hypersensitivity on the naughty

mile gets you nowhere.
"We know that we cannot importune

people on the street," one porter

complained, "but how are we to earn a

living. The Big Boys here on the Grosse Freiheit have arrangements with travel

agencies and bus companies offering tours

of the city and hotels. They get

But as for the 450 or so small pubs, small

and medium-sized, they do not have things so good. They are feeling the pinch of a declining tourist trade and fewer visitors.

In the good times the economic

principle of supply and demand operates in St Pauli with a price structure and

profit along ordinary business lines. When

times get bad (and why not be honest and

say that times are bad in St Pauli? ) a way

out is found by opportuning people on

Porters in St Pauli try more and more

frequently to induce customers inside

with whispered, double-meaning incite-

ments whilst slyly showing in their first

pornographic postcards. In St Pauli Jargon

this is called kobern. This is against the

law in Hamburg, which prohibits touts

from accosting people on a public way

trying to induce them into a bar or other

establishment of amusement.

the streets and swindling.

than among the other million or more and offering them advertising material or

customers without any trouble."

businesses that are carried on in St Pault the Helmcke affair showed that things

illegal were also a part of the scene.

Trouble in Hamburg's

St Pauli district

(Frankforter Allgemeine Zeitung

### Spread of colour sport VM television

Hannoversche Presse

expected to be about two million.

black and white to colour is appearately the same as the rate of purder of monochrome sets in the fiftles, But was not till the Olympic Games last partition of that a decisive increase appeared in coar and all, are most particular in their choice

buoyant. Three out of ten min operating in the Federal Republics present are car sets.

Among the most successful itens entertainment electronics are cassi: tape recorders, high have gained popularity over the past few years: hreaten to oust the convention reel-to-reel recorders. About 300,00 tape recorders were manufactured in !! country in 1971, 2,400,000 uc imported. In 1972 the importation: cassette recorders increased by fortific

(Neus Hannoversche, 21 August N

"This business of kobem is typical

Hamburg," commented Hans-Dis-

Schirmer, head of the Hamburg in

department responsible for economical fairs in St Pauli. Herr Schirmer di

that in Copenhagen, cities in America: London's Sono he had not met a similar

pestering of pedestrians. In 1972 there were 207 cases

Pauli to disappear altogether."

## Free-style wrestling struggles for recognition

figandmothers gasp, old-age pensioners 147 paying custo-whistle with two fingers in their mers. He now holds Junistle with two fingers in their could be an in 22 cities, grossing more than a million spectators each paying between six and twelve Marks—say ten million Marks in a tion with the Italian finance house Bar di Roma and the French Crédit Lyoneu Sales of 5,700,000 colour televisa sets on the European market are expects for this year. Sales in this country an expected to be about two million.

is neither hokum nor sheer brutality; it is At present the rate of conversion for professional wrestling with no holds ack and white to colour is arranged bared. Which is why no company is prepared to insure the participants:

of words. Ticket-sellers may not mince The investigation into radio she showed that turnover was stagnating to at a high level. The market in car radiost

"It doesn't worry us that people don't the us seriously," says Selenkowitsch.
That after all, is why they come." And oses in droves they do.

In 3000 BC wrestling was a popular on in China. In Ancient Greece and Reme it was even part of the school andulum. In those days it really was in as breaking fingers, pulling hair, ugling, tearing off noses and ears, ing out eyes and bitting are

Stenkowitsch summoned up his 340ge and went into management in 1968. He came to this country from lugoslavia in 1942, earned his living as a caus artist and wrestler, plied GIs with Lipitase dancers in return for cigarettes and chocolate, worked down the mines Edopened a bar in Bremen in 1962.

"I wanted to plough the fields and kalter the message of wrestling," he claims, and despite gloomy forecasts by stople who might be expected to have nown what they were talking about he

of meat a day and eat the occasional twelve-portion cream cake. Michael Nador of Hungary is also no

pion Otto Wanz, six World Champion Ivan Strogoff with his opponent in a tough spot

stranger to broken fingers and ribs. "What is more," he adds, "I have broken my cars more than thirty times."

Nador made his getaway from the Hungarian national wrestling team while it was on its way to the Melbourne Olympics in 1956. A year later he turned professional. Nador is, in private life, a keen antique collector and interior

designer.

Often enough wrestlers keep quiet about serious injuries in order not to be put out to graze from one day to next even though they may badly be in need

of a rest.

Wolfgang Saturski is a case in point. He wrestled day after day with broken fingers. "Often you only manage with the aid of pain-killing drugs, but there is no alternative," he says. Saturski, whose 48-year-old-father is still wrestling back home in Karlsruhe, is the only German ever to win the Royal Albert Hall

The trophy is awarded to the Albert Hall, London, winner by Prince Philip and the audience come in dinner jackets and evening dresses, paying up to 250 Marks per ticket.

Selenkowitsch realises only too well that minor injuries are not all that occur. "Since I started out as a manager I have had to drag three corpses out of the ring You can take my word for it that I am going to put the next one on show for three Marks a glimpse. In the past the audience have invariably believed the wrestler has been shantming dead as he was carried off on a strotcher."

"Nico" never talks about wages. "Contracts are never made in writing. Like a couple of gansters we shake hands over a verbal agreement. No one knows exactly how much the others earn."

Otto Wanz is a little more forthcoming about what you can earn as a professiona freestyle wrestler. "You usually eam between 300 and 500 Marks an evening," he says.

Take a mean figure of 400 Marks and multiply that by 250 meetings a year and

the result is 100,000 Marks a year. If anyone is still not satisfied, the big mames such its reigning world champion Ivan Strogoff or King Kong Moran earn roughly 8,000 Marks a month.

#### Superb season for javelin ace Klaus Wolfermann

The worst is over now," says Olympic gold medallist Klaus Wolfermann. "The old apartment is empty and we are now decorating the new one." The family has just moved from a rented apartment to a home of its own, the status symbol of success if ever there were one.

Certainly, this country's ace javelin specialist has come to the end of a crucial season both in sport and in his private life. "The European Cup final in Edinburgh was my last event in the post-Olympic season, but I plan to start training for 1974 in November. I would dearly like to get quickly back into the form I was in at the end of this season."

Klaus Wolfermann has nover left anything to chance. Sound workmanship has always been a hallmark of his. His 90.68 metre (297 ft 4 in) throw at Edinburgh, although he claims it was more good luck than good management, took him systematically ahead of Janis Lusls of the Soviet Union (84.48 metres, or 277 ft 1 in.) and Hanu Siitonen of Finland (84.08 metres, or 275 ft 9 in.).

"Klaus surprised me more in Edinburgh than he did in Munich," says Lusis, who in recent years has never been beaten by more than six metres. "This season I lost once to Siitonen but beat him in Edinburgh, whereas Wolfermann took twofolf revenge, having lost to both of in the course of the season."

Janis Lusis may not have said so in asmeant: Klaus Wolfermann is a superly fighter and competitor, and Wolfermann is now prepared to review a superb season. "Even if my showing in Edinburgh had only been mediocre I would still have been satisfied with my post-Olympic season," he says.

It began with a world record throw that came as a surprise even to Wolfermarun himself. Then he was put out of schedule for three months because of an elbow injury. "I really ought to have refired altogether in view of the injury," Wolfermans says, "but I am bound to say it gives me great satisfaction to have beaten the jinx."

His toughness and determination which have always been the basis of his success, came to his aid again in Edinburgh when he suddenly had trouble

with his Achilles tendon.

This, he transpired, was due to the elbow injury. The time he had spent doing nothing under doctor's orders had led to flagging technique in executing the last step of the run-up.

Despite his Olympic gold medal and two plants or the transpired throws in 1972

two ninety-metre throws in 1972 America's Truck and Field News rated him second to Lusis on his last season's showing a view that was generally considered to be accurate.

"I am looking forward to see how they rate me this season," Wolfermann says. First there is his world record throw of 94.08 metres (308 ft 9 in.), then his European Cup victory at Edinburgh and finally his improved mean distance for his ten best throws of the season from 86 metres to 87.09.8 metres.

That should be sufficient to ensure hire first place in the javelin ratings. This season he has taken part in fourteen competitions, only twice throwing his javelin less than 84 metres (82.62 metres at the national championships in Berlin and 78.08 metres at a training contest is Munich on 1 September).

among the fourteen starts that I would have given my eye teeth for last season. Wolfermann says. Mind you, in the course of the senson he fost twice to Lusis and once to Siltonen.

Michael Gernandt

# a slice of the financial cake

pavement touts being brought before tourts in Hamburg. This year so far the have been 105 dakes. If guilt is profit can cost the wrongdoer as much 1,000 Marks. If only negligence is profit can cost up to 500 Marks.

Herr Schirmer is of the opinion that strike in St Pauli, or even a switching? strike in St Pauli, or even a switching?

strike in St Pauli, or even a switching?

of outside neon lights, is rather unlike.

His office grants licences, and has be power to withdraw them—last year in 24 cases of the another controlled the strike of the Bundestag has only councils has issued a warning instances and this year in 24 cases of the another controlled the strike of the Bundestag has only councils has issued a warning instances and this year in 24 cases of the another controlled to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

Association of Town and Local photostrike in the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike in St Pauli, or even a switching?

If an open letter to the members of the last year in the strike istances and this year in 24 cases will post concentrating too exclusively on But a new tenant takes over and the new tenant takes over and t

country. At the sixteenth annual conference of considerable interest as a source of the Association of Local authority Sports revenue. Hans-Dieter Schirmer said: pentiments the TZC leader claimed that would not be in the city's interests for the prank athletes are spoilt children. The is media make a song and dance about

Pauli to disappear altogether.

Cäsar Meister senator responsible of the analysis of the analy

a discrepancy in the relationship between top-light sport and sport for the general public.

"A group of 5,000 people — a fortieth of one per cent of the total age group — benetit from planning, funds, structural But a new tenant takes over and business goes on just as in the personal like association refers in its letter to Usually the former owner turns up action, difficult to prevent and even personal action.

> approves of support for top-flight themselves. (Die Welt, 13 September 1973)

an open letter to the members of the debind in which Palm notes that there is

crowds want to see.

"Wrestlers," he says,

"must regain the prestige they once had. Wrestling must

be accepted again." One of the men

who is presumably

to help it to regain

heavyweight cham-

feet two and 352 lb.

pig" and the like.

22 Wanz was a boxer and boxed twelve

times for Austria before turning

professional. Two years later he became a

"One day when I was in a tight corner I

remembered my training as a bover and

simply knocked the other man out," he

notes with a grin, "When your own skin is at stake the Devil take the hindmost,"

When he wrestles the spectators are invariably on the side of his puny

opponent. Now and again he even leaves the ring to give the fans a dose of what is

coming to them for calling him a "fat

Wanz sleeps until mid-day, performs

says Wanz, who owns a cafe in Vienna.

"On the other side of the coin," the keop-fit campain manager continues, "we have some twenty million people, roughly a third of the population. This silent majority is four thousand times the size of the small group of Olympic white

The association emphasises that it

high opinion of competitive sport and an undeservedly low one of sport for

thietes, yet at the same time it shares the view that the public have an inordinately

gymnastics in his hotel room and goes to the gym for a workout three times a week. So far he has waved goodbye to three teeth in the ring and survived two brain haemorrhages. "We never mention mirror aches and pains such as breaks and sprains," he exaggerates rather grandly.

The only thing that annoys him about his, let us say, stature is his tailor's bills,

is first tournament in Dortmund's but he will have to put up with them as long as he continues to eat a kilogramme Top-flight athletes get too large

But it must not be forgotten that to Hamburg's city fathers St Pauli is a

forcing them to leave this quarter of the letter also contains comments was to calm fears that great uphers were imminent for modernisation in the letter also contains comments was to calm fears that great uphers were imminent for modernisation in the letter also contains comments was to calm fears that great uphers with the letter also contains comments with a league keep-fit campaign manager and a leagu (Kölner Stadt-Anzeiger, 15 September 1971

Lutz E. Dreesbach (Mandelsblatt, 20 September 1973) ' (Süddeutsche Zeitung, 13 September 1973)

"There were a number of performances